

**ЗВІТ**  
експертної групи

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний університет імені Тараса Шевченка</b>
Освітня програма	<b>64533 Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Цей звіт складений за наслідками експертного оцінювання згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

**ID** - ідентифікатор

**ВСП** - відокремлений структурний підрозділ

**ЄДЕБО** - Єдина державна електронна база з питань освіти

**ЄКТС** - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

**ЗВО** - заклад вищої освіти

**ОП** - освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний університет імені Тараса Шевченка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	64533
Назва ОП	Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.038 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - чеська
Рівень вищої освіти	Магістр
Вид освітньої програми	Освітньо-наукова

### 2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Болотнікова Алла Петрівна, Макарук Лариса Леонідівна, Дем`янченко Анастасія Сергіївна, Віротченко Світлана Андріївна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	04.03.2026 р. – 06.03.2026 р.

### 3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	<a href="https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2025-2026/64533-slavic-studies-of-central-and-eastern-europe-and-english-language.pdf">https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2025-2026/64533-slavic-studies-of-central-and-eastern-europe-and-english-language.pdf</a>
Програма візиту експертної групи	<a href="https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2025-2026/64533-Program-of-expert-visits.pdf">https://knu.ua/pdfs/official/accreditation/035/2025-2026/64533-Program-of-expert-visits.pdf</a>

### 4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

#### I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

**відсутні**

#### II. Резюме

## **Висновок щодо відповідності критеріям. Позитивні практики за освітньою програмою:**

Освітньо-наукова програма «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» за спеціальністю 035 «Філологія» за результатами акредитаційної експертизи частково відповідає встановленим критеріям оцінювання якості освітньої діяльності. За критеріями 1–5 та 7–9 програму оцінено на рівні В, що свідчить про належну організацію освітнього процесу, узгодженість структури та змісту освітньої програми з вимогами стандарту вищої освіти. За критерієм 6 «Людські ресурси» програму оцінено на рівні Е у зв'язку з виявленою невідповідністю кадрового забезпечення вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, що потребує усунення та подальшого вдосконалення кадрового складу, залученого до реалізації програми. Позитивною практикою освітньої програми є її інтеграція у міжнародний освітній простір через співпрацю з провідними чеськими університетами, зокрема Університетом імені Т. Масарика (Брно) та Університетом імені Ф. Палацького (Оломоуць). Така співпраця сприяє розвитку академічної мобільності здобувачів освіти, їхній участі у міжнародних наукових та освітніх заходах, а також гармонізації змісту підготовки з європейськими освітніми підходами. Важливою практикою є те, що під час вступного фахового заліку використовується структурована методика оцінювання рівня володіння чеською мовою та знань з літератури, що дозволяє відбирати вступників із достатньою мотивацією та компетенціями для успішного опанування освітньої програми. Вагомим ресурсом для реалізації освітньої програми є функціонування Центру славістики, який забезпечує навчально-методичну підтримку підготовки фахівців зі слов'янських мов і літератур, має сучасне мультимедійне обладнання та спеціалізовану бібліотеку навчальної, наукової й художньої літератури слов'янськими мовами. Загалом освітня програма демонструє системний підхід до організації освітнього процесу, має налагоджені міжнародні академічні зв'язки та використовує наявну навчально-методичну базу для підготовки фахівців у галузі слов'янської філології. Наявні позитивні практики створюють підґрунтя для подальшого розвитку програми після усунення виявлених зауважень щодо кадрового забезпечення.

## **Недоліки**

1. В ОП представлено обмежену кількість ОК, спрямованих на формування професійних навичок перекладу з двох мов, що декларується у меті ОП. Крім того, підсумкові іспити з чеської та англійської мов не передбачають завдань, спрямованих на оцінювання перекладацьких навичок, що обмежує можливості комплексної перевірки досягнення ПРН у сфері перекладу. 2. Опис ОНП потребує доповнення інформацією про перспективи працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій. 3. Участь роботодавців та представників професійного середовища у формуванні цілей та ПРН здійснюється переважно у консультативній або неформальній формі, що знижує системність у врахуванні актуальних потреб ринку праці. 4. У межах реалізації ОП не простежується системна діяльність наукових гуртків, які могли б забезпечувати регулярне залучення ЗО до науково-дослідної роботи, обговорення результатів досліджень та формування дослідницьких компетентностей у межах фокусу ОНП. 5. У процесі реалізації ОНП не зафіксовано практики проведення гостьових лекцій за участю провідних науковців, практиків та представників міжнародної академічної спільноти відповідно до її тематичного фокусу. 6. ЦСР інтегровані в освітній процес переважно імпліцитно: ЗО та НПП демонструють лише загальне уявлення про їх зміст і значення, що свідчить про недостатній рівень системної імплементації ЦСР у зміст ОК та освітній процес загалом. 7. ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО вивчається у тому самому семестрі, в якому передбачено проходження асистентської практики з відривом від навчання, що може ускладнювати послідовне формування відповідних методичних компетентностей. 8. У межах вибірових блоків ОП передбачено лише два напрями: «Богемістика: теоретичні і прикладні студії» та «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії». Водночас доцільність включення останнього потребує додаткового обґрунтування з огляду на актуальність та попит відповідного напрямку підготовки. 9. На ОП відсутні практики визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. 10. Частина НПП не відповідає ЛУ провадження освітньої діяльності, мають низьку публікаційну активність у фахових виданнях категорії Б та у виданнях, що індексуються в Scopus і Web of Science, а також недостатню кількість публікацій, безпосередньо пов'язаних із змістом ОК 01, 07, 9.2, 16. 11. Відсутній належний зворотній зв'язок зі ЗО, що стосується МТБ. 12. Механізми комунікації ЗО з адміністративними підрозділами, що супроводжують освітній процес, функціонують не завжди достатньо ефективно: ЗО зазначають труднощі з отриманням оперативного зворотного зв'язку. 13. На вебсайті кафедри оприлюднюються результати опитувань ЗО, однак інструменти опитування (анкети) щодо оцінювання якості ОП та ОК не представлені у відкритому доступі, що знижує рівень прозорості процедур ВЗАО. 14. На вебсайті кафедри відсутня інформація про результати громадського обговорення ОП (зокрема, прийняті /відхилені пропозиції).

## **Рекомендації**

1. До 2026–2027 н.р. розробникам ОП здійснити перегляд структури ОП, змісту підсумкових іспитів і атестації з метою посилення перекладацької складової підготовки, передбачити розширення переліку ОК, спрямованих на формування навичок перекладу з чеської та англійської мов, а також включення завдань для оцінювання перекладацьких компетентностей ЗО. 2. До 2026–2027 н.р. розробникам ОП доповнити опис ОП інформацією про перспективи працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій. 3. До 2026–2027 н.р. керівництву ЗВО та розробникам ОП посилити системність залучення роботодавців до формування цілей та ПРН через регулярні опитування та включення їхніх рекомендацій у зміст ОП. 4. До 2026–2027 н.р. гаранту ОП та НПП організувати діяльність наукового гуртка за тематикою ОНП з метою залучення ЗО до науково-дослідної роботи та

апробації результатів наукових досліджень. 5. До 2026–2027 н.р. гаранту ОНП активізувати практику проведення гостьових лекцій із залученням практиків та міжнародних партнерів. 6. До 2026–2027 н.р. гаранту ОНП та НПП провести системну інтеграцію ЦСР у зміст ОК, а також організувати інформаційно-просвітницькі заходи для ЗО та НПП з метою підвищення їх обізнаності щодо ЦСР та їх значення у професійній підготовці. 7. До 2026–2027 н.р. розробникам ОП переглянути послідовність вивчення ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО з урахуванням термінів проходження асистентської практики, щоб забезпечити логічне та поступове формування методичних компетентностей ЗО. 8. До 2026–2027 н.р. гаранту ОП здійснити аналіз доцільності збереження ВБ «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії», а також переглянути структуру ВБ або розширити їх перелік. 9. До 2026–2027 н.р. гаранту ОП та НПП забезпечити впровадження практик визнання результатів навчання, здобутих у межах неформальної та/або інформальної освіти, зокрема шляхом інформування ЗО про відповідні можливості, а також їх урахування під час опанування ОК. 10. До 2026–2027 н.р. гаранту ОНП та НПП забезпечити підвищення публікаційної активності у фахових виданнях категорії Б та журналах, що індексуються в Scopus і Web of Science, орієнтуючи тематику публікацій на зміст ОК. 11. До 2026–2027 н.р. керівництву ЗВО організувати механізми зворотного зв'язку для отримання пропозицій та потреб ЗО, а також впровадити системні заходи щодо удосконалення МТБ. 12. До кінця 2025-2026 н.р. адміністрації ННІФ забезпечити оперативний та ефективний зворотний зв'язок для ЗО щодо питань організації освітнього процесу, включно із встановленням чітких контактних каналів та регламентованих термінів реагування на звернення ЗО. 13. До 2026-2027 н.р. керівництву кафедри та ЗВО оприлюднити інструменти опитування (анкети) щодо оцінювання якості ОП та ОК на вебсайті кафедри, забезпечивши прозорість процедур ВЗЯО. 14. До кінця 2025-2026 н.р. гаранту ОП опублікувати результати обговорення ОП, зокрема пропозиції/зауваження, які прийняті/відхилені.

### III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

#### Критерій 1. Проектування освітньої програми:

**1. Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня**

ОНП розроблена відповідно до вимог чинної нормативної бази та ґрунтується на Стандарті вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня, затвердженого наказом МОН України № 871 від 20.06.2019. Аналіз інтегральної компетентності, загальних і фахових компетентностей, а також програмних результатів навчання засвідчує їх загальну відповідність положенням Стандарту. Усі компетентності і ПРН, передбачені Стандартом, корелюють із освітніми компонентами, що відображено у матрицях відповідності компетентностей компонентам ОП та забезпечення ПРН освітніми компонентами. Мета ОНП узгоджується із цілями Стандарту та спрямована на підготовку висококваліфікованих філологів-дослідників, викладачів закладів вищої освіти (чеська та англійська мови), а також фахівців у галузі слов'янської філології, зокрема богемістики. Досягнення ПРН забезпечується поєднанням філологічних і спеціалізованих фахових дисциплін. Обов'язкові освітні компоненти спрямовані на формування визначених ПРН, тоді як вибіркові компоненти сприяють їх поглибленню та розширенню відповідно до індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів освіти. Практична підготовка реалізується через асистентські практики та підготовку кваліфікаційної роботи магістра. Водночас експертна група звертає увагу, що не всі компетентності, визначені Стандартом, достатньо чітко та повною мірою забезпечені через їх відображення в матрицях. Зокрема, у матриці ФК1 «Здатність вільно орієнтуватися у різних славістичних лінгвістичних напрямках і школах» пов'язується лише з одним обов'язковим освітнім компонентом — кваліфікаційною роботою магістра (ОК15), тоді як зміст інших дисциплін, зокрема «Мовна кодифікація і культура чеської мови» (ОК6), також потенційно сприяє формуванню цієї компетентності, однак це не відображено у матриці. Така невідповідність свідчить про потребу уточнення взаємозв'язків між компетентностями, ПРН та освітніми компонентами. Експертна група також рекомендує доповнити опис ОНП інформацією про можливості працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій, що сприятиме чіткішому позиціонуванню програми та відображенню її практичної спрямованості. Отже, експертна група констатує, що ОНП загалом відповідає вимогам Стандарту вищої освіти та забезпечує формування більшості передбачених компетентностей і програмних результатів навчання. Водночас виявлені окремі аспекти, пов'язані з необхідністю уточнення матриць відповідності, забезпечення повноти досягнення результатів навчання, а також конкретизації професійних перспектив випускників, можуть бути враховані під час подальшого вдосконалення ОНП.

## **2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів**

Зміст ОНП узгоджується з вимогами Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти», затвердженого наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України № 610 від 23.03.2021 р. ОНП передбачає можливість присвоєння випускникам професійної кваліфікації 2310 «Викладач закладу вищої освіти (чеська мова; англійська мова)». Аналіз ОК, ПРН та форм атестації свідчить, що ОНП забезпечує досягнення ЗО знань, умінь, навичок і компетентностей, визначених відповідним професійним стандартом. Зокрема, формування педагогічних, методичних і комунікативних компетентностей реалізується через обов'язкові ОК («Психологія вищої школи», «Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача», «Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО»), а також через проходження асистентських практик, що забезпечує практичне застосування набутих знань. Назва професійної кваліфікації відповідає чинному Класифікатору професій (код 2310 «Викладач закладу вищої освіти»), а уточнення спеціалізації (чеська мова; англійська мова) конкретизує сферу професійної діяльності випускника. Порядок присвоєння професійної кваліфікації визначений у межах ОНП та реалізується через встановлені в ЗВО процедури підсумкової атестації. Зокрема, присвоєння кваліфікації здійснюється за рішенням ЕК за умови виконання ЗО чітко визначених критеріїв: 1. Чеська мова: 1.1. обрання блоку дисциплін вільного вибору студента «Богемістика: теоретичні і прикладні студії»; оволодіння фаховими компетентностями і програмними результатами навчання обраного блоку із середнім балом успішності не менше ніж 75; 1.2. оволодіння фаховими компетентностями і програмними результатами навчання дисциплін «Психологія вищої школи», «Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача», «Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО» із середньою успішністю не менше 75 балів; 1.3. складання підсумкової атестації (кваліфікаційної роботи магістра, комплексного підсумкового іспиту з чеської мови і літератури) з оцінками не нижче 75 балів; 1.4. проходження асистентської практики (виробничої) з відривом від навчання (чеська мова і література) з успішністю не нижче 75 балів. 2. Англійська мова: 2.1. загального середнього балу успішності за освітньою програмою не менше 75 балів; 2.2. оволодіння фаховими компетентностями і програмними результатами навчання дисциплін «Психологія вищої школи», «Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність викладача», «Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО» із середньою успішністю не менше 75 балів; 2.3. складання підсумкового іспиту з англійської мови з результатом не нижче 75 балів; 2.4. проходження асистентської практики (виробничої) з відривом і без від навчання (англійська мова) з успішністю не нижче 75 балів. Таким чином, зміст ОНП враховує вимоги відповідного професійного стандарту та забезпечує підготовку ЗО до виконання професійних функцій викладача ЗВО.

## **3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти**

Мета освітньої програми узгоджується з місією та стратегічними пріоритетами Київського національного університету імені Тараса Шевченка, визначеними у Статуті університету (<https://knu.ua/pdfs/statut/statut-22-11-28.pdf>) та Стратегічному плані розвитку на 2018–2025 рр. (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-22-12-12.pdf>), а також корелює з положеннями нової Стратегії розвитку університету на 2025–2032 рр. (<https://knu.ua/pdfs/official/Development-strategic-plan-2025-2032.pdf>). Мета програми спрямована на підготовку висококваліфікованих і конкурентоспроможних фахівців у галузі філології та перекладу, здатних здійснювати професійну діяльність у сфері освіти, науки, державного управління та міжнародної комунікації, що відповідає концепції освітньої діяльності університету щодо формування інтелектуального потенціалу держави, утвердження національних, культурних і загальнолюдських цінностей та розвитку прикладних аспектів соціогуманітарних наук. Під час зустрічі з адміністрацією університету проректор А. Гожик наголосив, що освітньо-наукова програма відповідає стратегічному прагненню університету утвердитися як визнаний освітньо-науковий центр у Східній Європі. Підготовка фахівців у межах програми розглядається як важлива складова формування інтелектуального потенціалу держави, зокрема в контексті післявоєнної відбудови України, активізації міжнародної співпраці та євроінтеграційних процесів, що передбачають зростання потреби у висококваліфікованих фахівцях із мовної підготовки та перекладу, зокрема для роботи з документами мовами країн Європейського Союзу. Крім того, освітня програма сприяє європейській інтеграції України завдяки активній співпраці з університетами-партнерами, зокрема Масариковим університетом (Брно) та Університетом імені Ф. Палацького (Оломоуць), що реалізується через спільні наукові заходи, академічну мобільність студентів і викладачів. Отже, експертна група констатує, що мета освітньої програми є чітко сформульованою, відповідає місії та стратегічним цілям закладу вищої освіти, а також відображає актуальні суспільні потреби та міжнародний контекст розвитку освіти і науки. ЕГ констатує відповідність підкритерію 1.3.

## **4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін**

Експертна група встановила, що під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід реалізації попередньої освітньої програми та пропозиції окремих груп стейкхолдерів. Зокрема, розробники ОП спиралися на досвід підготовки магістрів за попередньою програмою та враховували міркування її випускників, які підкреслювали значення ґрунтовної філологічної підготовки з чеської мови, літератури, історії та культури, а також досвіду міжнародної академічної мобільності. Водночас на момент акредитації безпосередніх випускників цієї ОП немає. Здобувачі вищої освіти підтвердили участь в опитуваннях щодо окремих ОК і

неформальних обговореннях із кураторами, викладачами та гарантом ОП, під час яких, зокрема, висловлювали побажання щодо збільшення кількості годин мовної підготовки у зв'язку зі специфікою малокомплектних груп. Водночас ЕГ не отримала для аналізу анкети та узагальнені результати опитувань щодо інших аспектів реалізації ОП, а участь здобувачів у засіданнях кафедри чи робочої групи з розроблення ОП не була підтверджена. До обговорення окремих аспектів змісту програми долучався роботодавець, засновник і співвласник Центру перекладу «Алеско» О. Тертичний, який надавав рекомендації щодо посилення перекладацької складової підготовки та підтвердив, що його пропозиції були враховані під час розроблення ОП. Роботодавець також брав участь у засіданнях кафедри, однак участь у формалізованих опитуваннях не підтвердив. Окрім цього, під час формування ОП враховувалися міркування представників професійного середовища, зокрема щодо посилення лінгвокультурологічної та країнознавчої складових, а також актуальності підготовки фахівців із чеської мови в контексті розвитку українсько-чеських міждержавних взаємин. У процесі розроблення ОП також було враховано досвід академічної спільноти: проєктна група аналізувала практики підготовки фахівців у вітчизняних та закордонних університетах, зокрема в університетах Чехії, Хорватії та України, а також результати міжнародних наукових заходів і фахових консультацій. Разом із тим інші категорії стейкхолдерів на етапі розроблення ОП залучалися обмежено. Проаналізовані ЕГ матеріали та результати зустрічей із фокус-групами свідчать, що проєктна група враховує окремі пропозиції стейкхолдерів під час формування змісту освітньої програми. Водночас залучення роботодавців та інших зацікавлених сторін до безпосереднього формулювання та коригування цілей і програмних результатів навчання має переважно консультативний або неформальний характер. З огляду на це ЕГ констатує часткову відповідність підкритерію 1.4.

#### **5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм**

Експертна група встановила, що мета освітньої програми та програмні результати навчання сформульовані з урахуванням тенденцій розвитку філологічної науки, зокрема славістики, а також потреб ринку праці. У фокусі програми — підготовка фахівців, здатних працювати у сфері слов'янської філології, міжкультурної комунікації та перекладу, із поєднанням чеської та англійської мов. Така модель підготовки відповідає сучасним тенденціям розвитку гуманітарних наук та зростаючому попиту на фахівців, які володіють кількома іноземними мовами та здатні працювати у сфері міжнародної комунікації. Під час формування мети та ПРН було враховано попит на ринку праці на викладачів чеської та англійської мов, перекладачів для державних установ, міжнародних організацій та бізнесу. Також відзначено зростання попиту на викладачів чеської мови після 2022 року у зв'язку зі збільшенням кількості українців у Чеській Республіці. Розробники ОП також апелюють до історичної присутності чеської діаспори в Україні та можливостей працевлаштування випускників у державних установах, міжнародних організаціях і мовних центрах, зокрема у Києві, а також до перспектив працевлаштування у Чеській Республіці. Під час формулювання мети та програмних результатів навчання враховано досвід аналогічних вітчизняних освітніх програм, зокрема програм підготовки богемістів у Львівському національному університеті імені Івана Франка, Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Ужгородському національному університеті. Згідно ВСО, аналіз цих програм показав, що вони здебільшого зосереджені на підготовці фахівців з чеської мови та літератури, тоді як акредитована ОП має двокомпонентну структуру з поєднанням чеської та англійської мов, що визначається розробниками як її концептуальна особливість. Також розробники ОП врахували досвід іноземних освітніх програм, зокрема програм Університету імені Палацького в Оломоуці та Університету імені Масарика в Брно, що реалізують двокомпонентні філологічні програми. Проєктна група консультувалася з чеськими фахівцями та аналізувала практики поєднання філологічних компонентів в освітніх програмах, що сприяло узгодженню структури ОП з європейськими підходами та полегшенню академічної мобільності студентів. Загалом ЕГ відзначає, що мета освітньої програми та програмні результати навчання враховують тенденції розвитку спеціальності, потреби ринку праці та досвід аналогічних вітчизняних і зарубіжних освітніх програм. ЕГ констатує відповідність підкритерію 1.5.

#### **Загальний аналіз щодо Критерію 1:**

##### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Позитивною практикою є те, що освітня програма інтегрована у міжнародний освітній простір через співпрацю з провідними чеськими університетами, зокрема Університетом імені Т. Масарика (Брно) та Університетом імені Ф. Палацького (Оломоуць), що сприяє академічній мобільності студентів, участі у спільних наукових заходах та гармонізації змісту підготовки з європейськими підходами.

##### **Недоліки**

1. Опис освітньо-наукової програми потребує доповнення інформацією про перспективи працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій, що сприятиме чіткішому позиціонуванню програми. 2. Участь роботодавців та представників професійного середовища у формуванні цілей та програмних результатів

навчання здійснюється переважно у консультативній або неформальній формі, що знижує системність у врахуванні актуальних потреб ринку праці та очікувань стейкхолдерів.

## Рекомендації

1. До 2026-2027 н.р. розробникам ОП доповнити опис освітньо-наукової програми інформацією про перспективи працевлаштування випускників відповідно до чинного Класифікатора професій, що сприятиме чіткішому позиціонуванню програми та відображенню її практичної спрямованості. 2. До 2026-2027 н.р. керівництву ЗВО та розробникам ОП посилити системність залучення роботодавців та представників професійного середовища до формування цілей та програмних результатів навчання через регулярні формалізовані консультації, опитування та включення їхніх рекомендацій у зміст освітньої програми.

## Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

## Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

**1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)**

ОП загальним обсягом 120 кредитів ЄКТС відповідає вимогам Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII (розділ II, ст. 5) щодо організації другого (магістерського) рівня вищої освіти та корелює з обсягом, передбаченим Стандартом вищої освіти за спеціальністю «Філологія». Обов'язкові ОК ОП складають більшу частину навчального навантаження, а вибіркові дисципліни займають 30 кредитів ЄКТС (25% від загального обсягу), що відповідає вимогам чинного законодавства щодо обсягу вибірових компонентів для магістерського рівня. Упродовж навчання ЗО проходять дві асистентські практики: з англійської мови та з чеської мови, загальним обсягом 12 кредитів ЄКТС, що забезпечує здобуття практичних компетентностей у межах освітньої програми. Таким чином, обсяг освітньої програми та окремих її компонентів цілком відповідає вимогам законодавства та Стандарту вищої освіти для другого (магістерського) рівня підготовки, забезпечуючи належний розподіл в рамках ОП між обов'язковими та вибіровими ОК.

**2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів**

ОП спрямована на формування загальнокультурних, громадянських та фахових компетентностей (ОК 1-4), необхідних для досягнення РН (ПРН 1-5, 8-9, 12) у підготовці сучасного фахівця-філолога. ОП має чітку структуру, освітні компоненти, включені до неї, становлять взаємопов'язану систему, уможливають досягнення мети та ПРН. Структурно-логічна схема ОП загалом відображає цю систему, а навчальний план деталізує послідовність здобуття ЗК і ФК та РП за відповідними ОК. Так, вивчення дисциплін гуманітарного циклу ОК 1, психолого-педагогічного ОК 3, ОК 4 слугують підґрунтям для ОК 5 і асистентських практик (ОК 13 і ОК 14); ОК мовознавчого спрямування ОК 6, ОК 10 (богемістика), ОК 8, ОК 11 (англіністика) та літературознавчого ОК 7, ОК 16 (богемістика), перекладознавчі ОК 9, ОК 12 сприяють опануванню комунікативних стратегій і поглибленому вивченню ОК за фахом. Взаємозв'язки та взаємозалежності між ними свідчать про поступове підвищення рівня складності. Легші для опанування ОК слугують пререквізитами для наступних, концептуально складніших за змістом. Практики інтегрують результати навчання, сприяючи розвитку викладацьких навичок та досягненню програмних результатів у мовознавчому, літературознавчому, викладацькому та перекладацькому вимірах. Зміст ОП містить опис предметної області, перелік загальних і фахових компетентностей, логічну послідовність навчальних дисциплін, очікувані результати навчання, форми підсумкового контролю та атестації. Матриця відповідностей підтверджує досягнення ФК та ПРН. Загалом, зміст ОП забезпечує формування загальнокультурних і громадянських компетентностей, розвиток ключових фахових умінь та готовність здобувача до самоаналізу та визначення закономірностей суспільних процесів. Попри це, ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО вивчається в тому ж семестрі, що й проходить асистентська практика (виробнича) з відривом від навчання (чеська мова), та передбачає 30 годин лекцій та 29 годин семінарських занять. Оскільки ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО є беззаперечним підґрунтям для проходження практики, вважаємо за доцільне переглянути структуру ОП й розмежувати ці ОК між семестрами.

### **3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)**

Аналіз ОП свідчить, що її зміст відповідає предм. області Стандарту. Усі передбачені Стандартом ЗК включено до ОП, а ФК конкретизовано відповідно до фокусування ОП і предм. області спеціалізації. До ОК входять дисципліни, які забезпечують набуття ЗК (ОК 1–4) та ФК (ОК 5, 8). Сукупність ОК мовозн. (ОК 6,10,11), літературозн. (ОК 7,16), перекладозн. (ОК 9,12) циклів сприяють розумінню культ. та міжкульт. процесів, удосконаленню переклад. навичок. З 90 кр. ЄКТС, відведених на ОК, предм. галузі відповідають 84 кр., з яких 12 - асист. практики з чеської та англ. мов, 12 кр. – кваліф. робота, а 6 кр. - дисципліни заг. циклу. 30 кр. дисциплін за вибором структуровано у 4 блоки (по 24 кр.); також ЗО обирає по 1 дисципліні з 2 переліків (6 кр.). Сукупність теор. і практ.-орієнт. складників забезпечують опанування базових наук. теорій, методів та категорій, а також формування проф. компетентностей у сфері мов та літератури. Кваліф. роботи мають філол. спрямування й зорієнтовані на дослідження гумору та іронії (на матеріалі чеської літератури); літ. містифікацій в худ. текстах слов'янських письменників; фразеолог. одиниць з колористичним компонентом у зіставн. аспекті на матеріалі чеської і сербської мов та грам. категорії гендеру у чеській та укр. мовах. Їхні об'єкти, предмети та завдання частково відповідають меті ОП, що полягає в підготовці висококваліф. філологів-дослідників, викладачів ЗВО, фахівців у галузі слов'янської філології, зокрема богемістики, в слов'янському мовн. контексті з орієнтуванням на компетентності у галузі слов'янського мовознавства, літературознавства, перекладу і міжкульт. комунікації чеською та англ. мовами, як і предм. області та спеціалізації ОП. Обрані ЗО теми співвідносяться з предм. областю Стандарту. Водночас, в ОП акцентовано увагу на підготовці викладачів ЗВО, однак серед тем кваліф. робіт немає таких, де би досліджувалися аспекти метод. характеру. Крім цього, в одній із тем матеріалом слугує не лише чеська мова, але й сербська, яка на цій ОП не вивчається. Мета ОП також полягає в підготовці ...фахівців у галузі слов'янської філології, зокрема богемістики, в слов'янському мовн. контексті з орієнтуванням на компетентності у галузі слов'янського мовознавства, літературознавства, перекладу і міжкульт. комунікації чеською та англ. мовами... Запропоновані ОК частково уможливають досягнення мети ОП, оскільки серед ОК, зорієнтованих на переклад, є лише два: Практикум з чесько-українського перекладу (частина ОК Міжмовна комунікація і переклад обсягом 2 кр.) й Англо-український переклад офіційно-ділової лексики обсягом 4 кр., що унеможливує достатнє набуття переклад. компетентностей для здійснення усних та письм. перекладів, про що наголошено в ОП. ЗО і стейкхолдери акцентували увагу на важливості переклад. складової підготовки ЗО. Видається доцільним імплементувати в ОП більшу кількість ОК переклад. циклу як з чеської мови, так і з англійської й запровадити практику, яка б уможливлювала набуття переклад. компетентностей.

### **4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством**

Мож-ть формування інд. осв. траєкторії у ЗВО регулюється Положенням про систему забезпечення якості освіти та осв. процесу (<https://cutt.ly/EtYQC2m8>); Положенням про організацію осв. процесу у КНУТШ (<https://cutt.ly/LtYQVzj7>). ЗВО створює можливості для реалізації ЗО права на вибір ОК, передбаченого ЗУ «Про вищу освіту». Нормат. документи ЗВО передбачають такі варіанти вибору з циклів ненормат. ОК: 1) із вибірк. складової НП ОП, на якій навчається ЗО; 2) із вибірк. складової НП іншої ОП того ж осв. рівня; 3) із блоку ОК іншої ОП того ж осв. рівня; 4) із вибірк. складової НП іншої ОП іншого осв. рівня за умови узгодження із директором інституту; 5) вивчення дисциплін в іншому ЗВО за умови реалізації ЗО права на академ. мобільність. ЗО підтвердили, що у межах ОП мають можливість обрати дисципліни одного з 2 блоків (24 кр. кожен), а також по 1 дисципліні з двох переліків вибірк. компонентів (3 кр. кожен). Про можливість вибору ЗО інформують в онлайн-кабінеті через платформу Triton (<https://student.triton.knu.ua/>). Процедура вибору дисциплін викладена в п.3.7 (<https://cutt.ly/jtYQNoIy>; <https://cutt.ly/LtYQMpTm>), реалізується у кілька етапів: інформування ЗО про порядок, терміни та особливості вибору; ознайомлення з переліком дисциплін вибору; подання заяв в деканат; опрацювання заяв методистами; попереднє формування груп. НПП, гарант та куратори консультують ЗО, пояснюючи зміст і спрямування ОК. Перед здійсненням вибору ЗО мають можливість ознайомитись з анотаціями і РПНД на сайті ННІФ або на кафедри слов. філології. Після опрацювання заяв та отримання дозволу методистів ЗО здійснюють вибір в системі. Під час зустрічей ЗО підтвердили, що НПП враховують їх коло наук. інтересів, що уможливує вибір теми кваліф. роботи, яка відповідає їх уподобанням та попереднім напрацюванням. ЗО зазначили, що частина з них продовжує роботу на темами, над якими працювали на бакалавраті. ЗО мають право на перезарахування результатів навчання, здобутих у інформ./неформ. освіті. Таким чином, обсяг вибірк. ОК складає 30 кр., що становить 25% заг. кількості кр. ЄКТС. Під час зустрічей представники ЗВО акцентували увагу на працевлаштуванні випускників у ЗВО, що підтверджують асист. практики у структурі ОП. Враховуючи це, тематика магістерських робіт мала б включати роботи з методики. Однак жодна з них не має метод. характеру. Крім того, ЗО пропонується лише 2 вибірк. блоки – «Богемістика: теоретичні і прикладні студії» та «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії». За суч. умов доцільність функціонування другого блоку потребує додатк. ґрунтування, оскільки аргументація на його користь є недостатньо переконливою. Уважаємо, що це обмежує права та можливості ЗО, які навчаються за ОП. Ураховуючи обсяг ОП, видається доцільним звуження мети ОП, що дасть змогу ґрунтовніше зосередитися на тих векторах, які будуть задекларовані та всебічно досяжні в її межах. Логічним є запропонувати серед вибірк. такі блоки, які жодним чином не обмежують ЗО та ставлять їх в рівні умови.

## **5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності.**

ОП має практичне спрямування за рахунок своєї специфіки, зокрема вільного оволодіння мовами (ОК 6, 8-11) та набуття фахових літературних компетентностей й засадничих навичок перекладу. Практичну складову професійної кваліфікації забезпечують практичні і семінарські заняття у межах літературознавчих, лінгвістичних і перекладознавчих дисциплін (спонукання до дискусій з питань філології, підготовка і участь у перекладацьких конкурсах). Такі уміння і навички формуються на практичних і семінарських заняттях, під час самостійної роботи, а їх вдосконалення та закріплення відбувається під час написання творчих робіт, презентацій, підготовки доповідей на наукові конференції, написання наукових розвідок, підготовки магістерської роботи, проходження практики. Належне опанування цих ОК уможливило розвиток та удосконалення набутих компетентностей під час асистентських практик (виробничих): з відривом і без від навчання (англійська мова) і з відривом від навчання (чеська мова), по 6 кредитів кожна, які відбуваються на базі ННІФ. Практики мають на меті ознайомити здобувачів з особливостями професії, сформувати відповідні професійні вміння й навички, набути викладацький досвід та сформувати викладацьку майстерність. Процедура і зміст практик регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (п. 4.5 [https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08\\_10\\_2025.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf)) та Положенням про навчальні та виробничі практики студентів ННІФ (<https://drive.google.com/file/d/13JQpflNBaBvR2ShE5bNb4WmqmT78i3WG/view>). ЕГ вважає, що доцільним є запровадження освітніх компонентів, спрямованих на формування та розвиток практичних навичок перекладу, що відповідає запитам роботодавців та актуальним потребам ринку праці у сфері філології та міжкультурної комунікації. Наявна матеріально-технічна база ННІФ створює належні передумови для реалізації таких освітніх компонентів. Їх включення до освітньої програми сприятиме розширенню професійних можливостей здобувачів освіти, посиленню практикоорієнтованого характеру підготовки та підвищенню конкурентоспроможності випускників.

## **6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок**

Упродовж навчання ОК ОП уможливають удосконалення та набуття 30 soft skills, які сукупно з hard skills сприяють досягненню програмних результатів навчання. ЗО навчаються працювати індивідуально та в команді; спілкуватися з представниками різних етнічних груп; застосовувати сучасні технології як під час занять, будучи як у статусі ЗО, так і в ролі викладача-практиканта. Поруч з цим, опановують навички раціонального тайм-менеджменту, стресостійкості, толерантності, гнучкості, вміння приймати рішення в непередбачуваних ситуаціях, працювати в команді, самостійно вирішувати конфліктні ситуації та проблеми, презентувати публічно результати досліджень, тактовно давати критичну оцінку подіям та ситуаціям, проявляти емпатію, повагу до культурного різноманіття, демонструвати креативність, генерувати нові ідеї (у межах ОК 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 та ін.). Досягненню soft skills сприяє проходження асистентських практик, залучення студентів до позааудиторної діяльності, участі в конференціях та просвітницьких заходах ННІФ (відображено на ФБ-сторінці кафедри <https://www.facebook.com/share/1BKzS6pZA7/?mibextid=LQQJ4d>). Під час спілкування зі здобувачами та науково-педагогічними працівниками, які реалізують освітню програму, було відзначено, що питання розвитку соціальних навичок може бути додатково актуалізоване в контексті їх значення для професійної діяльності. У зв'язку з цим доцільним видається подальше посилення інтеграції відповідних навичок у зміст окремих освітніх компонентів, а також проведення інформаційно-роз'яснювальних заходів, спрямованих на підвищення обізнаності щодо їх ролі у професійному та академічному середовищі.

## **7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання**

У процесі роботи ЕГ встановлено, що обсяг ОП та ОК у кредитах ЄКТС відповідає чинному законодавству, фактичному навантаженню ЗО для досягнення ПРН. Загальний обсяг навчального навантаження, передбачений НП, регламентується Положенням про організацію освітнього процесу: [https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08\\_10\\_2025.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf). Кількість кредитів, що відводяться для вивчення кожного ОК, визначається на підставі досвіду інших ЗВО, обговорень зі стейкхолдерами, розробниками ОП та ЗО. Потім погоджується НМК та Вченою радою ННІФ. Обсяг годин, відведений для самостійної роботи студента за освітнім ступенем магістра, становить від 66 до 73 %. Фактичне навантаження ЗО денної форми навчання оптимальне для досягнення заявлених ПРН. Загальна аудиторна робота становить 24,8%, що є дещо нижчим показником порівняно з орієнтовними параметрами, визначеними у відповідному положенні університету. Самостійна робота включає підготовку до аудиторних занять; вивчення матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання; виконання завдань із навчальної дисципліни протягом семестру; участь у наукових студентських конференціях, семінарах і конкурсах; аналіз наукових публікацій із заздалегідь визначеної викладачем теми; переклад текстів з іноземної мови; підготовку до усіх видів робіт тощо. Таким чином, обсяг ОК відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів і програмним результатам навчання. Попри це, під час зустрічей ЗО звернули увагу на те, що кількість годин на вивчення ОК практичного спрямування скорочують, що пов'язано з кількістю студентів в групі, яка є малокомплектною. Начальник навчального відділу пояснив, що у таких групах години зменшують лише на лекційні заняття, залишаючи практичні без змін. Здобувачі освіти висловили побажання зберегти наявний обсяг годин для практикоорієнтованих освітніх компонентів, передусім з

іноземних мов, наголошуючи на необхідності більш ґрунтовного та системного опанування мовних компетентностей.

## **8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)**

Підготовка здобувачів вищої освіти за ОП здійснюється без запровадження дуальної форми здобуття освіти. Водночас структура освітньої програми та зміст освітніх компонентів забезпечують практикоорієнтованість ОП завдяки інтеграції теоретичних знань та їх практичного застосування. ЗО набувають необхідних навичок на заняттях завдяки роботі з мовним матеріалом, яким послуговуються як в навчальних, так і перекладацьких цілях, виконуючи творчі завдання та наукові проекти. Практикоорієнтованість підсилюють ОК, присвячені вивченню чеської та англійської мов, літератури, перекладу. Опанування запропонованих в ОП ОК дозволяє ЗО критично осмислювати та аналізувати різноманітні мовні явища, застосовувати аналітичні методи в практичній діяльності. В ОП передбачено дві асистентські (виробничі) практики, які мають свої пререквізити, зокрема: ОК3 Психологія вищої школи, ОК4 Педагогіка вищої школи та педагогічна майстерність, ОК5 Методика викладання чеської та англійської мови у ЗВО, а також фундаментальні філологічні ОК (ОК6, ОК7, ОК8, ОК10, ОК11, ОК12). Освітній процес реалізується з використанням практикоорієнтованих методів: моделювання реальних професійних ситуацій, рольових і ділових ігор, проектної діяльності. Тематика магістерських робіт має прикладний характер і відповідає сучасним філологічним пошукам. Таким чином, ОП відповідає вимогам; її структура та зміст забезпечують належний рівень практичної підготовки здобувачів і сприяють формуванню конкурентоспроможних фахівців на ринку праці. Водночас збільшення кількості ОК перекладацького спрямування сприятиме набуттю ЗО актуальних практичних навичок й значно розширить їх можливості на ринку праці.

## **9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722**

Згідно з матеріалами самоаналізу, ОП загалом забезпечує формування у здобувачів компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, визначених резолюцією Генеральної Асамблеї ООН № 70/1 та Указом Президента України № 722, адже сприяє забезпеченню всеосяжної і справедливої якісної освіти та можливості навчання впродовж життя для всіх шляхом набуття відповідних ЗК. Відповідно до відомостей самооцінювання, ОП зорієнтована на людину як головного суб'єкта соціального життя. Фахова підготовка студентів чеською та англійською мовами розширює їхні культурні та комунікативні горизонти в різних галузях суспільного життя (ОК 8, 9, 12), сприяє рівному доступу до можливостей навчання (ОК 2). ОП інтегрує цілі сталого розвитку в освітній процес, формуючи у студентів навички, необхідні у сучасному глобалізованому світу. Відповідно до відомостей самооцінювання, ОП реалізує гендерну рівність, сприяє залученню студентів незалежно від статі до навчання. Академічна мобільність через програми білатеральної співпраці та Erasmus+, співпраця із закордонними університетами свідчить про тяглість культурної взаємодії між народами, забезпечуючи досягнення глобальних цілей сталого розвитку. ОП сприяє міжнародній співпраці, культурному обміну, збереженню мовного розмаїття та підготовці фахівців, здатних відповідати на виклики сучасного світу. Загалом зміст ОК, практична підготовка та залучення ЗО до міжкультурної діяльності сприяють реалізації ЦСР4 «Якісна освіта» через розвиток критичного мислення, академічної доброчесності та міжкультурної комунікації; ЦСР16 «Мир та справедливість» завдяки формування демократичних цінностей; ЦСР17 «Партнерство заради сталого розвитку» шляхом розширення міжнародної співпраці; ЦСР8 «Гідна праця та економічне зростання» через підтримку професійного розвитку викладачів. Водночас під час спілкування зі здобувачами вищої освіти та науково-педагогічними працівниками було встановлено, що рівень їхньої обізнаності щодо змісту та значення глобальних Цілей сталого розвитку не завжди є достатнім. Це свідчить про доцільність більш чіткої інтеграції відповідних аспектів у зміст освітніх компонентів. З огляду на це, доцільним є посилення змістового наповнення освітніх компонентів шляхом системного врахування тематики Цілей сталого розвитку, а також проведення інформаційно-просвітницьких заходів, спрямованих на формування у здобувачів розуміння їхньої ролі та значення у професійній діяльності.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 2:**

### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Для забезпечення розвитку професійних і універсальних компетентностей освітня програма використовує системний підхід до інтеграції hard та soft skills в освітній процес, що дозволяє студентам одночасно опанувати фахові знання та формувати громадянські, соціокультурні та комунікативні компетентності.

## Недоліки

1. Попри загальну відповідність обсягу освітньої програми вимогам законодавства та Стандарту вищої освіти, в її структурі представлено обмежену кількість освітніх компонентів, спрямованих на формування професійних навичок перекладу з двох мов, що декларується у меті програми. 2. Цілі сталого розвитку інтегровані в освітній процес переважно імпліцитно: здобувачі освіти та науково-педагогічні працівники демонструють лише загальне уявлення про їх зміст і значення, що свідчить про недостатній рівень системної імплементації ЦСР у зміст освітніх компонентів та освітній процес загалом. 3. ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО вивчається у тому самому семестрі, в якому передбачено проходження асистентської (виробничої) практики з відривування від навчання, що може ускладнювати послідовне формування відповідних методичних компетентностей. 4. У межах вибіркового блоку освітньої програми передбачено лише два напрями: «Богемістика: теоретичні і прикладні студії» та «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії». Водночас доцільність включення останнього потребує додаткового обґрунтування з огляду на актуальність та попит відповідного напрямку підготовки.

## Рекомендації

1. До 2026–2027 н.р. розробникам ОП переглянути структуру освітньої програми та збільшити кількість освітніх компонентів, спрямованих на формування професійних навичок перекладу з двох мов, щоб забезпечити відповідність меті програми та потребам професійної діяльності перекладача. 2. До 2026–2027 н.р. гаранту ОП та викладачам кафедри провести системну інтеграцію цілей сталого розвитку у зміст освітніх компонентів та практичні завдання освітньої програми, а також організувати інформаційно-просвітницькі заходи для здобувачів та НПП з метою підвищення їх обізнаності щодо ЦСР та їх значення у професійній підготовці. 3. До 2026–2027 н.р. гаранту ОП та розробникам ОП переглянути послідовність вивчення ОК Методика викладання чеської мови та англійської мови у ЗВО з урахуванням термінів проходження асистентської практики, щоб забезпечити логічне та поступове формування методичних компетентностей здобувачів. 4. До 2026–2027 н.р. гаранту освітньої програми здійснити аналіз доцільності збереження вибіркового блоку «Білорусистика: теоретичні і прикладні студії», зокрема з урахуванням актуальних потреб ринку праці, академічних інтересів здобувачів та перспектив розвитку відповідного напрямку, а також переглянути структуру вибіркового блоку освітньої програми або розширити їх перелік.

## Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

## Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

**1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти**

Правила прийому на навчання до КНУТШ укладають щороку й розміщують у відкритому доступі на офіційному сайті ЗВО за покликанням: <https://vstup.knu.ua/>. За вказаною адресою вступники мають можливість докладно ознайомитися з процедурою вступу на усі освітні рівні та ОП, на які університет здійснює набір. У розділі Вступна кампанія в магістратуру розміщено графіки проведення випробувань (фахові вступні випробування; фахові вступні випробування замість ЄФВВ; співбесіди замість ЄВІ – для вступників, які мають право на такі форми випробувань, якщо це передбачено порядком прийому), терміни подання документів, виконання вимог до зарахування, рейтинги та статистику, вартість навчання за контрактом, поширені питання. Поетапний актуальний алгоритм вступу також висвітлено на сторінці ННІФ (<https://philology.knu.ua/vstup-do-if/etapy-vstupu-mag/>), що спрощує пошук інформації для вступників й можливість оперативного відстеження строків та процедур вступної кампанії. Правила прийому не містять дискримінаційних положень й укладені з урахуванням основоположних нормативних документів.

## **2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості**

Програму та завдання вступних випробувань на ОП укладають НПП кафедри слов'янської філології, розглядають та ухвалюють на Вченій раді ННІФ. Після затвердження програми головою Приймальної комісії Університету (не пізніше ніж за 4 місяці до початку вступних випробувань) її оприлюднюють на сайті Приймальної комісії (<http://vstup.knu.ua/>). Особливості прийому на ОП висвітлено у Правилах прийому до КНУТШ (Додаток 2.4 <http://vstup.knu.ua/>). Програму 2025 року вступу розміщено за покликанням: <https://drive.google.com/file/d/1ArrdSpyEzXR0MsrKSscdO9hQ8Wlq9A9/view>. Відповідно до правил прийому 2025 р., передбачено вступ до магістратури на основі уже здобутого ступеня бакалавра та складання Єдиного вступного іспиту (тесту загальних навчальних компетентностей) з коефіцієнтом 0,20, Єдиного вступного іспиту (іноземної мови) з коефіцієнтом 0,20, Єдиного фахового вступного випробування (предметного тесту з мовознавства) з коефіцієнтом 0,60 та Фахового заліку відповідно до змісту освітньої програми (с. 178 Правил прийому

[https://vstup.knu.ua/PDFjs/web/viewer.html?file=https://vstup.knu.ua/images/Правила\\_прийому\\_2025.pdf](https://vstup.knu.ua/PDFjs/web/viewer.html?file=https://vstup.knu.ua/images/Правила_прийому_2025.pdf)), який вступники складають на базі ЗВО. Відповідно до Програми Фахового заліку, він проходить у формі усної співбесіди й має на меті визначення достатності фахової підготовки вступника для участі у конкурсному відборі на конкурсну пропозицію й передбачає відповіді на питання з чеської мови та літератури, сформовані на матеріалі ОП освітнього рівня бакалавр. Фаховий залік оцінюється за шкалою зараховано/не зараховано та не впливає на загальний конкурсний бал. Для отримання позитивної оцінки «зараховано» вступники виконують два теоретико-практичні завдання (одне з чеської мови та одне з літератури). Мінімальна кількість балів – 60. Особи, які набрали на заліку з фаху менше 60 балів, отримують оцінку «не зараховано» та не мають права брати участь у конкурсному відборі. Під час зустрічі ЕГ встановлено, що на ОП навчаються ЗО, які здобували ОР бакалавра в інших ЗВО, як на ОП філологічного циклу, так і інших ОП гуманітарного спрямування, що не суперечить Правилам прийому. Вони зауважили, що під час підготовки до фахового заліку значну увагу довелось приділити літературі, на відміну від мови, що становило певні труднощі. Проте загалом дали позитивні оцінки щодо фахового вступного випробування.

**3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства**

Визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах, регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у КНУТШ (Розділи 7 та 11 [https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zizminamy-08\\_10\\_2025.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zizminamy-08_10_2025.pdf)); Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУТШ від 10.05.2023 р. ([https://mobility.knu.ua/?page\\_id=804&lang=uk](https://mobility.knu.ua/?page_id=804&lang=uk)); Порядком поновлення та переведення здобувачів вищої освіти (студентів, слухачів, курсантів, аспірантів/ад'юнктів) у КНУТШ (нова редакція) зі змінами ([https://knu.ua/pdfs/official/Poriadok-ponovlennia-ta-perevedennia\\_new-redaction-03-02-2025.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Poriadok-ponovlennia-ta-perevedennia_new-redaction-03-02-2025.pdf)); Положенням про порядок перезарахування результатів навчання у КНУТШ ([https://mobility.knu.ua/?page\\_id=798&lang=uk](https://mobility.knu.ua/?page_id=798&lang=uk)); Наказом ректора від 12.07.2016 р. номер 603-22 Про затвердження Порядку проведення в КНУТШ атестації для визнання здобутих кваліфікацій, результатів навчання та періодів навчання в системі вищої освіти, здобутих на тимчасово окупованій території України після 20 лютого 2014 року ([http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz\\_atestaciya\\_PK\\_2016.jpg](http://nmc.univ.kiev.ua/docs/Nakaz_atestaciya_PK_2016.jpg)). ЗО, які беруть участь у програмах академічної мобільності, оформлюють індивідуальний план, який погоджується зав. кафедри та координатором академічної мобільності (заступником директора ННІФ з міжнародних зв'язків), візується директором ННІФ. По поверненню здобувача відбувається перезарахування здобутих під час мобільності результатів навчання відповідно до індивідуального плану. Досвід імплементації визнання результатів навчання, отриманих в інших вітчизняних ЗВО, на цій ОП відсутній, як і результатів навчання, отриманих за програмою академічної мобільності. Відповідно до відомостей самооцінювання, у цьому семестрі за програмами академічної мобільності навчаються Д. Гресь (у Белградському університеті) та М. Данько (в університеті імені Ф. Палацького (Оломоуц, ЧР). Таким чином, в університеті розроблено механізм визнання результатів навчання та кваліфікацій, здобутих в інших ЗВО, у т. ч. й за програмами академічної мобільності, про що під час зустрічі зазначила керівник відділу академічної мобільності Л. Галич. У фокус-групі зі здобувачами з'ясовано, що вони обізнані з алгоритмом визнання результатів, але цією можливістю ніхто не скористався. Можливості участі у таких програмах були, але з особистих причин вони участі в них не брали.

**4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу**

Визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти, регламентується Положенням про валідацію і визнання результатів навчання, здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка (<https://senate.knu.ua/?p=2271>). Університет розробляє та пропонує позаакадемічні програми навчання, як для НПП, так і ЗО. Університет не обмежує права здобувачів освіти на розвиток своїх компетентностей поза освітніми програмами шляхом неформального та/або інформального навчання. Випадків перезарахування результатів навчання, здобутих в неформальній та/або інформальній освіті, на ОП не було. Таким чином, визнання на ОП результатів навчання, здобутих в неформальній та/або інформальній освіті, не відбувалось. Це свідчить про необхідність заохочувати ЗО до таких видів навчання задля розвитку їх компетентностей й потребу в проведенні інформаційних заходів з метою надання інформації щодо наявних можливостей та переваг.

**Загальний аналіз щодо Критерію 3:**

**Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Під час вступного фахового заліку використовується структурована методика оцінювання рівня володіння чеською мовою та знань з літератури, що дозволяє відбирати вступників із достатньою мотивацією та компетенціями для успішного опанування освітньої програми.

## Недоліки

На ОП відсутні практики визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти.

## Рекомендації

До 2026–2027 н.р. гаранту ОП та науково-педагогічним працівникам кафедри забезпечити впровадження практик визнання результатів навчання, здобутих у межах неформальної та/або інформальної освіти, зокрема шляхом інформування здобувачів про відповідні можливості, розгляду заяв на визнання таких результатів, а також їх урахування під час опанування освітніх компонентів освітньої програми.

## Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

## Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

**1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи**

Освітній процес за ОНП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» організований відповідно до чинного законодавства України, зокрема ЗУ «Про вищу освіту», Стандарту ВО за спеціальністю 035 Філологія, Професійного стандарту на групу професій «Викладачі закладів вищої освіти», затвердженого Наказом Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства України № 610 від 23.03.2021 р. та Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ (<https://surl.li/hykzmd>). На ОНП з метою досягнення ПРН застосовуються такі форми викладання і навчання: лекції, практичні та семінарські заняття, колоквиум, самостійна робота; такі методи: наочні (презентація, аналітичні матеріали, презентація творчості письменників, методи письмового та усного перекладу) в ОК 04, 07, 09, 12; практичні методи (конспектування, реферування, вирішення пед. задач, обговорення практичних ситуацій в ОК 04, літературно-критичні есе в ОК 06); інтерактивні методи (дидактичні ігри, творчі завдання, проектна робота, рольові ігри, кейс-стаді, моделювання проблемних ситуацій, дискусії; навчально-дослідні завдання) в ОК 01, 04-05, 08, 16 з метою досягнення ПРН; практична підготовка (практики) в ОК 13-14 з метою досягнення ПРН 02, 04-05, 13, 17, 19-23; а також контрольні заходи (іспит, залік, диф. залік, контрольні роботи, тести, захист кваліфікаційної роботи ОК 15 з метою досягнення ПРН 02-04, 11-12, 15, 17-18). Проте ЕГ вважає доцільним урізноманітнити методи, засоби та технології навчання за ОК 03, 10, 12. Рівень задоволеності ЗО формами і методами визначається шляхом проведення опитування (<https://surl.lu/nppdrs>), у якому більшість ЗО ОНП наголошують на ефективності форм та методів навчання. ЗО відзначено дотримання принципів студентоцентрованого підходу, який реалізується на етапі планування навчального навантаження НПП з дотриманням права ЗО на вільний вибір дисциплін, теми магістерської роботи, місця проходження практики, участі в програмах академічної мобільності, можливості впливати на вибір форми й методів викладання тощо. Поняття «академічна свобода» визначено та регламентується Етичним кодексом університетської спільноти (<https://surl.li/rwihix>) та реалізується НПП під час укладання РПНД, вибору форм, методів і засобів навчання, визначення тематики, змісту й видів навчальних занять, вибору видів самостійної роботи, переліку рекомендованої літератури, запровадження авторських навчальних дисциплін тощо. Думка ЗО щодо впровадження навчальних дисциплін, використання сучасних методів навчання враховується. Крім того, вони мають право на академічну мобільність (<https://surl.li/jvfxnp>), визнання результатів неформального навчання (<https://surl.li/fxdvun>), що підтверджують зустрічі у фокус-групах. Отже, ЕГ пересвідчилася, що в ЗВО форми і методи навчання, що використовуються на ОНП, сприяють досягненню заявлених у ній цілей та ПРН, а також відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

**2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)**

Інформація щодо цілей, змісту й очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання, рекомендованої літератури як у межах окремих ОК, так і загалом міститься в РПНД, що містять короткий опис навчальних дисциплін, цілі та очікувані РН, порядок проведення та критерії оцінювання, тематичний план занять та рекомендований список основної і додаткової літератури, які доступні на офіційному сайті (<https://surl.li/kitsth>). Порядок та критерії оцінювання здобувачів регламентується п.7 «Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ» (<https://surl.li/hygzmd>). Критерії оцінювання в ЗВО відповідають принципам прозорості, об'єктивності та справедливості, представлені у структурованому вигляді, наприклад, критерії оцінювання враховують поточну успішність, результати проміжних тестувань, самостійну роботу (індивідуальні/творчі завдання, презентаційні проекти), підсумковий контроль знань та узгоджуються із результатами навчання. Здобувачі підтвердили, що мають змогу комунікувати з викладачами через e-mail, Viber, WhatsApp, Google Classroom, що викладачі на першому занятті детально коментують цілі та зміст дисциплін, завдання для самостійної чи індивідуальної роботи, форми контролю змістових модулів, оцінювання видів робіт, наголошують на цілях та РН за кожним ОК. Здобувачі повідомили, що про критерії оцінювання можуть дізнатися з РПНД, які розміщені на сайті інституту, також викладачі знайомлять на початку опанування навчальної дисципліни. Крім того, під час зустрічей з'ясовано, що здобувачі знають, що РПНД ОК та ВК, а також інформація про графік освітнього процесу (<https://surl.li/nsgxto>), розклад (<https://surl.li/klqfyc>), види і форми семестрового контролю, графіки сесій (<https://surl.li/qhrbca>) розміщені у вільному доступі на сайті, проте у вкладці Практика та особливості проходження (<https://surl.li/jlptuu>) інформація відсутня, тому ЕГ вважає доречним її наповнити за цією ОП. Загалом можемо стверджувати, що учасники освітнього процесу отримують у повному обсязі інформацію щодо цілей, змісту та РН програми.

### **3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми**

Дослідницька діяльність учасників освітнього процесу ОНП регламентується Положенням про наукову та науково-технічну діяльність у КНУТШ (<https://surl.li/mxogkr>), передбачає поєднання навчання і дослідження в межах ОК 01 та ОК 15; кваліфікаційні роботи після захисту знаходяться в репозиторії бібліотеки, що підтвердили гарант, заступник директора бібліотеки та ЕГ пересвідчилась, зайшовши на сайт репозитарію. З-поміж наукових зацікавлень – славістика, чеська мова та література, англійська мова, переклад. Здобувачі, зокрема О.Єрох, Л.Камінська, Д.Яременко, Д.Гресь підтвердили, що брали участь у конференціях, зокрема «Сучасне Шевченкознавство: мультидисциплінарні дискурси» (11.03.2025), «Українська гуманітаристика в координатах сучасності», «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор»; у наданих на запит ЕГ матеріалах встановлено, що О.Єрох, Л.Камінська, Д.Яременко, Д.Гресь мають опубліковані статті у «Шевченкознавчих студіях» (вип.1(28). К.:КНУ, 2025), Студентському науковому журналі «Universum», та О.Єрох, Л.Камінська мають опубліковані тези за матеріалами конференції «Сучасна філологія: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство, фольклор». Поєднання навчання і досліджень реалізується в межах теоретико-методологічних (ОК 01), літературознавчих (ОК 07, ОК 16) та перекладознавчих (ОК 12) дисциплін. Крім того, здобувачі мають можливість виголосити доповіді під час щорічної Шевченківської конференції на кафедральному круглому столі, Конференції молодих вчених університету, про що повідомила гарант. О. Торосян додала, що в межах ОК 11 Академічна англійська мова, здобувачі мають можливість обговорювати та аналізувати наукові тексти, етапи написання наукових статей тощо. Загалом ЕГ вважає, що ЗВО забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОНП, дозволяє студентам отримати наукове підґрунтя для подальшої дослідницької діяльності. Проте ЕГ рекомендує залучати активніше здобувачів до наукової роботи, зокрема через запровадження діяльності наукових гуртків у межах ОНП.

### **4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в КНУТШ (<https://surl.li/hygzmd>), у ЗВО оновлення змісту ОК передбачене раз на рік на основі наукових досягнень, передового досвіду в галузі філології, рекомендацій стейкхолдерів, сучасного ринку праці, про що повідомила начальник відділу ЗЯВО Д. Щеглюк, проте в ВСО вказано про термін оновлення раз на два роки. НПП мають досвід роботи запрошеними викладачами в університетах ЧР (О.Погребняк, О.Палій, Л.Даниленко, О.Паламарчук); ОК з перекладу забезпечують перекладачі-практики, зокрема О.Паламарчук, що вможливує включення до програм перекладацьких кейсів з власного досвіду. Оновлення НПП змісту навчальних дисциплін ґрунтується на власному досвіді та наукових здобутках, отриманих під час стажувань, зокрема О.Погребняк використала досвід стажувань в Університет ім. Палацького в Оломоуці, завдяки чому у курс ОК 16 було інтегровано модуль Інтеркультуральні виміри вивчення слов'янських літератур; О.Торосян результати участі у вебінарах Освітнього центру Pearson-Dinternal врахувала під час розробки ОК11, увиразнивши науково-дослідний аспект; результати стажувань О.Палій були враховані в процесі розробки ОК09, опанування якої передбачає підготовку до наукових конференцій молодих учених, участь у перекладацьких конкурсах, фахових олімпіадах, проектах. На основі наукових здобутків НПП створюють авторські курси навчальних дисциплін. Для викладання ОК використовують наукові розвідки у виданнях, що індексуються у НМБД Scopus і WoS, – Л.Даниленко, М.Рогожа, Л.Левицька, С.Скрильник та ін.; власні підручники та посібники (Даниленко Л. «Практична фразеологія чеської мови» (ОК10), О.Паламарчук – підручник «Чеська мова для українців» (ОК09.І), О.Погребняк - посібник «Модерністські й авангардні течії та напрями у чеській літературі» (проте викликає сумніви доцільність використання для забезпечення ОК 09.ІІ посібника «Новітня білоруська література у взаєминах з українською літературою»); О.Палій - посібник «Чеське національне відродження...» (ОК 09.І), М.Рогожа - посібник «Професійна та корпоративна етика» (ОК02); Я.Запека - підручник «Педагогічна психологія» (ОК03) та ін.). До

викладання ОК залучені члени Українського комітету славістів, учасники Міжнародних з'їздів славістів (Л.Даниленко, О.Паламарчук), що якісно впливає на оновлення методів навчання за ОК. ЕГ також пересвідчилась, що гарант та НПП кафедри тісно співпрацюють з Чеським центром, який постійно надає актуальну та корисну наукову та науково-методичну літературу, Інститутом мовознавства у межах проведення Потєбенських колегіумів, що дає змогу оновлювати зміст ОК. Загалом оновлення змісту ОНП відбувається на основі професійних досягнень НПП, наукові й методичні напрацювання яких інтегровано в навчальні курси, проте ЕГ рекомендує оновити літературу за ОК 01, 04, 06.

## **5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти**

У ЗВО розроблене та затверджене Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність КНУ ім. Тараса Шевченка (<https://surl.li/iljuvo>). Цю діяльність координує Відділ міжнародних зв'язків (<https://surl.li/iwvroe>), де можна ознайомитися із роботою відділу, переглянути перелік спільних проєктів та наукових досліджень на основі підписаних міжнародних угод про співпрацю (<https://surl.li/rcqjzn>), у яких можуть брати участь учасники освітнього процесу, отримати підтримку і допомогу в пошуку та оформленні документів для міжнародних проєктів. ЗВО активно інтегрує інтернаціоналізацію в освітній процес, викладання та наукові дослідження на ОНП через тісну співпрацю з чеськими ЗВО (Університет ім. Ф.Палацького, Університет ім. Т.Масарика, Інститут літератури АН ЧР, Карлів університет, Подебради, ЧР) та науковими установами та урядовими організаціями. НПП проводять публікаційну діяльність у закордонних виданнях (С.Скрильник, О.Погребняк, О.Торосян, Л.Даниленко, М.Рогожа, О.Паламарчук, О.Палій та ін.), які індексуються в НМБД, зокрема Scopus і WoS (Л.Даниленко, М.Рогожа, Л.Левицька, С.Скрильник); О.Паламарчук Л.Даниленко, О.Палій прочитали лекції, присвячені актуальним проблемам славістики, українсько-чеським зв'язкам (2022-2025), є учасниками міжнародних конференцій за кордоном. Проте ЕГ рекомендує в освітній процес інтегрувати курси чеських професорів у формі гостьових лекцій. У межах програм академічної мобільності здобувачі мають змогу короткотривалих академічних обмінів, а також семестрових навчань за програмами ERASMUS+, зокрема на короткострокових літніх школах були Яременко Д. (Масариків університет (Брно, ЧР, 2025); Камінська М. (Карлів університет, Подебради, ЧР, 2025), заплановано Данько М. (Університет ім. Ф.Палацького, Оломоуць, ЧР, 2026). Отже, навчання і викладання на ОНП, а також наукові дослідження НПП пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності ЗВО, проте ЕГ рекомендує реалізувати на програмі гостьові лекції чеських професорів та активніше провадити таку діяльність і щодо викладання англійської мови, а саме залучати носіїв мови до викладання на ОП, активізувати гостьові лекції, здійснювати підготовку та участь у спільних проєктах.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 4:**

### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Систематичне підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників через участь у професійних і міжнародних проєктах та програмах академічної мобільності з подальшим впровадженням набутого досвіду та методик в освітній процес як спосіб забезпечення актуалізації освітньої програми.

### **Недоліки**

1. Наявність застарілих джерел у списках рекомендованої літератури в РПНД. 2. У переважній більшості РПНД немає покликань на наукові статті викладачів, дотичні до змісту ОК. 3. У межах реалізації освітньо-наукової програми не простежується системна діяльність наукових гуртків, які могли б забезпечувати регулярне залучення здобувачів до науково-дослідної роботи, обговорення результатів досліджень та формування дослідницьких компетентностей у межах фокусу ОНП. 4. У процесі реалізації освітньо-наукової програми не зафіксовано практики проведення гостьових лекцій за участю провідних науковців, практиків або представників міжнародної академічної спільноти відповідно до її тематичного фокусу, що обмежує можливості розширення академічного та професійного середовища здобувачів.

### **Рекомендації**

1. До 2026-2027 н.р. розробникам РПНД здійснити перегляд рекомендованої літератури з метою оновлення джерел, включивши сучасні видання, що відображають актуальний стан науки та практики в галузі. 2. До 2026-2027 н.р. розробникам РПНД передбачити включення посилань на наукові статті викладачів, дотичні до змісту освітніх компонентів, для демонстрації зв'язку навчального матеріалу з актуальними дослідженнями у відповідній галузі. 3. До початку 2026-2027 н.р. гаранту ОНП та науково-педагогічним працівникам кафедри ініціювати створення та організувати діяльність наукового гуртка за тематикою освітньо-наукової програми з метою залучення здобувачів до науково-дослідної роботи, розвитку їхніх дослідницьких компетентностей та апробації результатів наукових досліджень. 4. До початку 2026-2027 н.р. гаранту ОНП активізувати практику проведення гостьових лекцій із

залученням провідних науковців, практиків, представників професійного середовища та міжнародних партнерів відповідно до фокусу освітньо-наукової програми.

#### **Рівень відповідності Критерію 4.**

Рівень В

#### **Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:**

**1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь**

Процедура контролю навчальних досягнень ЗО регламентується п.4.6 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (<https://surl.li/hygzmd>). На ОНП впроваджено різноманітні форми контролю (усні відповіді, письмові завдання, контрольні роботи, самостійні роботи, тестові завдання, творчі завдання, наукова діяльність), що охоплюють усі види навчальної діяльності ЗО і забезпечують перевірку досягнення ПРН. Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за допомогою поточного та підсумкового контролю, зокрема підсумкова атестація передбачає комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури (<https://surl.li/yulwdx>), підсумковий іспит з англійської мови (<https://surl.li/qiinfj>) та захист кваліфікаційної роботи (<https://surl.li/jdpdul>). Комплексний іспит з чеської мови і літератури складається з двох теоретичних питань, практичного завдання з чеської мови і аналітичного завдання з чеської літератури з метою перевірки ПРН 02, 06, 09, 11, 12, 13, 16. Підсумковий іспит з англійської мови складається з трьох питань, бесіди англійською мовою за тематикою магістерської роботи. Форми і методи поточного контролю регламентовані п.7 Положення про організацію освітнього процесу та представлені в РПНД з визначенням мінімальної та максимальної кількості балів, які ЗО отримує за кожну форму контролю. Інформація щодо контрольних заходів та критеріїв оцінювання сформованості компетентностей, розподілу балів (окремо для кожного виду навчальної діяльності), засобів діагностики ПРН, основних форм поточного контролю доноситься до ЗО на першому занятті та представлена в РПНД, розміщених на сайті ННІФ (<https://surl.li/mjlglt>); наукові керівники проводять настановчу консультацію, пояснюючи вимоги до написання кваліфікаційної роботи та систему оцінювання, про це повідомили ЗО у фокус-групах, а також керівник навчально-методичного відділу А.Пижик. За результатами зустрічі зі ЗО та ознайомлення з документами, що регулюють проведення контрольних заходів та критерії оцінювання, із описами навчальних дисциплін і результатами опитувань ЗО встановлено, що форми контрольних заходів та критерії оцінювання ЗО є чіткими та зрозумілими, оприлюднені заздалегідь в РПНД ОК, ОНП та НП. Залікова оцінка формується за результатами роботи ЗО впродовж семестру, екзаменаційна - складається із балів, отриманих ЗО впродовж семестру (макс. 60 балів), та балів, отриманих на іспиті (макс. 40 балів). А.Пижик повідомив, що інформація щодо дати іспитів і заліків, графіки захисту звітів з практик, графіки проведення ЕК оприлюднюються заздалегідь та публікуються на дошці оголошень та в електронній системі Тритон. Крім того, графік проведення контрольних заходів (атестації) оприлюднюється на інформаційному стенді ННІФ та на сайті ННІФ (<https://surl.li/grglev>). ЕГ пересвідчилася під час зустрічей з учасниками освітнього процесу, що терміни семестрового контролю повідомляють не пізніше, ніж місяць до початку заліково-екзаменаційної сесії.

**2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений**

Відповідно до чинного Стандарту ВО за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня ВО, атестацію ЗО в ЗВО здійснюють у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи (ОК15) як обов'язкової форми підсумкової індивідуально-письмової науково-дослідної роботи, що спрямована на перевірку ПРН 02, 03, 08, 11, 12, 15, 18. У межах ОП атестація також передбачає Комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури (перевірка ПРН 02, 06, 09, 11, 12, 13, 16) та Підсумковий іспит з англійської мови (перевірка ПРН 02, 03, 06, 13, 16, 19, 20-23), що зумовлено двокомпонентною ОНП. ЕГ зауважує, що попри те, що мета ОП передбачає формування компетентностей у сфері перекладу, відповідні елементи не відображені у системі підсумкової атестації. Зокрема, комплексний підсумковий іспит з чеської мови і літератури та підсумковий екзамен з англійської мови не містять завдань, спрямованих на перевірку перекладацьких компетентностей, оскільки передбачають лише теоретичні та аналітичні завдання з мовознавства і літературознавства, а також анування тексту. Це обмежує можливості перевірки досягнення РН, пов'язаних із перекладацькою підготовкою, що є важливою складовою професійної діяльності випускників. Зауважимо, що роботодавці наголошують на актуальності підготовки фахівців-перекладачів із слов'янських мов, що доцільно врахувати під час удосконалення структури атестації. Детальну інформацію щодо атестації, зокрема РПНД та програмні вимоги, затверджені теми кваліфікаційних робіт (<https://surl.li/weurzg>) можна знайти на офіційному сайті ННІФ. Водночас ЗО засвідчили, що вони спочатку обирають наукового керівника, або їм його призначають, а вже потім узгоджують тему роботи відповідно до його профілю або інтересів ЗО. Під час зустрічей ЕГ переконалася, що підготовка кваліфікаційних робіт за ОП відбувається з дотриманням стандартів якості, зокрема передбачає

апробацію результатів дослідження у формі доповідей на конференціях, публікацій, як умову отримання вищої оцінки на захисті, за словами проректора з науково-педагогічної роботи А. Гожика; тематика кваліфікаційних робіт є різноманітною, про що наголосив гарант ОП, репрезентує напрями наукових досліджень НПП та враховує інтереси ЗО. Проте ЕГ рекомендує під час вибору теми кваліфікаційної роботи зважати на назву ОП та враховувати ОК, за якими здійснювалася підготовка, тому тема «Фразеологічні одиниці з колористичним компонентом у зіставному аспекті на матеріалі чеської і сербської мов» виходить за межі фокусу ОП, хоча здобувачка і повідомила, що вона має освіту з сербської мови. Атестація здійснюється ЕК відкрито і публічно при дотриманні усіх норм та вимог, установлених у нормативних документах ЗВО, у терміни, визначені графіком освітнього процесу. Електронні версії кваліфікаційних робіт зберігаються в репозитарії (<https://surl.li/iialmn>). ЕГ дійшла висновку, що підсумкова атестація ЗО за ОНП відповідає вимогам стандарту ВО та сприяє досягненню ПРН.

**3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Процедура проведення контрольних заходів у ЗВО регламентується низкою нормативних документів, зокрема: п.7 та п.11 Положення про організацію освітнього процесу (<https://surl.li/hykzmd>) та Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ від 3 листопада 2014 року (<https://surl.lu/rcqwaq>). Процедура проведення контрольних заходів відображена у графіках освітнього процесу, РПНД ОК та ВК, що забезпечує їхню доступність для учасників освітнього процесу. Об'єктивність та неупередженість оцінювання забезпечується дотриманням відповідних нормативних актів, зокрема п.п.7.1.7.-7.1.9. Положення про організацію освітнього процесу (<https://surl.li/hykzmd>) та Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУТШ (<https://surl.lt/yepbma>). Результати навчання, критерії та шкала оцінювання та контрольні заходи за ОНП представлені в РПНД. Протягом екзаменаційної сесії здійснюється вибірковий моніторинг дотримання процедури проведення іспитів, про що повідомив керівник навчально-методичного відділу А. Пижик. Порядок повторного проходження контрольних заходів у КНУТШ визначено п.7 Положення про організацію освітнього процесу (<https://surl.li/hykzmd>), який передбачає повторне складання семестрового контролю у випадку отримання незадовільної оцінки (п.7.2) та порушення процедури оцінювання (п.7.1.8.). Відповідно до Положення, повторне складання іспитів допускається не більше 2 разів із кожної дисципліни: один раз – НПП, який викладав дисципліну, другий – комісії, що створюється розпорядженням директора ННІФ. Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється п.4 та п.8 Положення про організацію освітнього процесу у КНУТШ (<https://surl.li/hykzmd>), Положенням про Апеляційну комісію – щодо вступних іспитів на ОНП (<https://surl.lu/ryfvnv>), Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії в КНУТШ (<https://surl.lu/rcqwaq>). Якщо ЗО не згоден з отриманою оцінкою, упродовж тижня після оголошення результатів семестрового контролю він має право звернутися до директора ННІФ та протягом трьох робочих днів з дня оголошення результатів підсумкового оцінювання звернутись із заявою до ректора КНУТШ, за дорученням якого створюється апеляційна комісія (не менше з НПП). ЕГ пересвідчилася, що здобувачі знають про право на повторне складання заліку/екзамену. Крім того, під час зустрічі у фокус-групі вони продемонстрували обізнаність щодо механізмів оскарження результатів контрольних заходів, повторного вивчення дисципліни, порядку подання заяви у структурний підрозділ, процедури врегулювання конфлікту й знають, що у таких випадках можуть звернутися до керівництва ННІФ. Упродовж існування ОНП випадків конфліктів інтересів щодо об'єктивності екзаменаторів зафіксовано не було; здобувачі апеляцій не подавали; також не зафіксовано жодного випадку оскарження результатів контрольних заходів.

**4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності**

Процедури дотримання академічної доброчесності та механізми реагування на випадки її порушення регламентують Положення про організацію освітнього процесу (<https://surl.li/hykzmd>), Етичний кодекс університетської спільноти (<https://surl.lu/obhvvg>), Положення про забезпечення дотримання академічної доброчесності у КНУТШ (<https://surl.li/hdhcnn>), Положення про систему виявлення та запобігання академічному плагіату у КНУТШ (<https://surl.li/abeieix>), Ухвала ВР КНУТШ «Про неухильне дотримання норм і принципів Етичного кодексу університетської спільноти КНУТШ» від 04.03.2024 р. (<https://surl.li/cjsfba>), Ухвала ВР КНУТШ «Вимоги етичної компетентності та запобігання неетичної поведінки представників університетської спільноти» (<https://surl.li/kbcxjd>). Перевірка академічних текстів на наявність плагіату здійснюється за допомогою системи StrikePlagiarism, використовуються програмні продукти ТОВ «АНТИПЛАГІАТ». До захисту допускаються лише роботи, які містять не більше 25% текстових збігів. Темі кваліфікаційних робіт щорічно оновлюються, роботи знаходяться в інституційному репозитарії (<https://surl.li/iialmn>). Питання академічної доброчесності розглядаються в межах ОК 01. Крім того, переважна кількість ОК передбачає індивідуальні завдання, зокрема творчі, бліц-опитування без попередньої підготовки, ситуаційні вправи та тестові завдання. Також ЗВО бере участь у міжнародних проєктах («Ініціатива академічної доброчесності та якості освіти» (Academic Integrity and Quality

Initiative – Academic IQ) від Американських Рад з міжнародної освіти) щодо впровадження принципів академічної доброчесності і популяризує їх результати серед учасників освітнього процесу. У самоаналізі зазначено, що в популяризації академічної доброчесності вагому роль відіграє діяльність студпарламенту (<https://surl.li/zmrrzj>). У п.9.8.3 Положення про організацію освітнього процесу в КНУТШ окреслено санкції за порушення академічної доброчесності здобувачами вищої освіти: повторне проходження оцінювання, повторне проходження відповідного освітнього компонента ОНП, відрахування з Університету, позбавлення академічної стипендії, позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання та ін. У п.10.7.3. визначено форми академічної відповідальності НПП за порушення академічної доброчесності: відмова у присудженні наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання, позбавлення присудженого наукового ступеня чи присвоєного вченого звання, позбавлення права брати участь у роботі визначених законом органів чи займати визначені законом посади тощо. Загалом, учасники освітнього процесу демонструють обізнаність з видами відповідальності за порушення принципів. Під час зустрічі ЕГ переконалася, що академічна спільнота ЗВО демонструє нульовий індекс толерантності до порушень норм і принципів академічної доброчесності, а на цій ОНП фактів академічної недоброчесності зафіксовано не було.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 5:**

### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

На освітній програмі застосовується комбінований підхід до оцінювання навчальних досягнень здобувачів, який передбачає використання різних форм поточного та підсумкового контролю: усних відповідей, письмових та творчих завдань, тестування, а також залучення здобувачів до наукової діяльності, що дозволяє системно та комплексно оцінювати результати навчання та перевіряти досягнення програмних результатів за різними видами навчальної діяльності.

### **Недоліки**

Підсумкові іспити з чеської та англійської мов не включають завдань, спрямованих на оцінювання перекладацьких навичок, що обмежує можливості комплексної перевірки досягнення програмних результатів навчання у сфері перекладу.

### **Рекомендації**

До 2026-2027 н.р. розробникам ОП переглянути структуру підсумкових іспитів з чеської та англійської мов з метою включення завдань, спрямованих на оцінювання перекладацьких компетентностей, що дозволить комплексно перевіряти досягнення програмних результатів навчання у сфері перекладу.

## **Рівень відповідності Критерію 5.**

Рівень В

## **Критерій 6. Людські ресурси:**

### **1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством**

Вимоги щодо кадр.забезп. ОНП регламентуються Положенням про основні засади формування якісного складу науково-педагогічних працівників КНУТШ (<https://surl.lt/hwzlp>), Ухвалою про завдання щодо покращення якості кадрового потенціалу КНУТШ під час воєнного стану та у повоєнний період (<https://surl.li/urwwql>), відпов. до яких враховується наявність наук.ступеня, вч.звання за фахом, рейтинг.показники, п. 38 ЛУ. Згідно з інф-цією, поданою у табл.2, матеріалами, наданими на запит ЕГ, та проведеними зустрічами, до реалізації ОНП задіяні 14 НПП (10 к.наук та 4 д.наук). Так, ОК 12 забезп. к.філол.н. (10.02.16) С.Скрильник, який має дост.к-ть публ. в Scopus, WoS та фах.вид. кат.Б, наук.-метод та навч.метод. публ., наук.стаж. в Німеччині; ОК08,11 забезп. 2 НПП, одна з яких є к.філол.н. (10.02.04) О.Торосян, має дост.к-ть публ. в Scopus, WoS та фах.вид. кат.Б, є уч. вебінарів Pearson-Dinternal; ОК 06,10 (разом з ін.НПП) забезп. д.філол.н. (10.02.03) Л.Даниленко - має дост.к-ть публ. в Scopus, WoS та фах.вид. кат.Б, навч.посібники (2022), є уч.програм Еразмус +, членом редколегій фахових та НМБД Scopus; ОК05 забезп. 2 НПП, один з яких є д.пед.н. (13.00.02) В.Шовковий - дост.к-ть публ. в фах.вид. кат.Б, підручник; ОК04 забезпечує к.пед.н. (13.00.01) Л.Левіцька - має публ. в Scopus, WoS, публ. кат.«Б», моногр. та навч.посібник; ОК03 забезп. к.психол.н. (19.00.05) Я.Запека - має дост.к-ть публ. в закорд. вид. та фах.вид. кат.Б, підручник; ОК02 забезпечує

д.філос.н. (09.00.07) М.Рогожа, має публ. в Scopus, WoS, публ. кат.«Б», навч.посібники. OK10,05,06 забезп. к.філол.н.О.Паламарчук, яка має 4 ст. Index Copernicus та 1 публ. у Scopus, підручник з чес.мови, уч.програм Еразмус+, є членом Укр.комітету славістів, перекладачем-практиком. ОК 9.2 забезпечує к.філол.н. (10.01.05) О.Погребняк - має 2 публ.кат.Б за ОК9.2, є уч.програм Еразмус+, ЕГ вважає недоцільним використання для ОК9.2 досліджень з білорусистики; ОК16 забезпечує той же НПП, має у доробку 4 публ. кат.Б, які мають відношення до ОК, навч.посібники та ін. ОК07 забезп. к.філол.н. (10.01.03) О.Палій - має 2 публ.кат.Б за ОК, моногр., навч.посібники, є уч.програм Еразмус + та наук.стаж. в Чехії, членом журі міжнар.переклад.конкурсу; ОК09.1 забезпечує той же НПП - має 2 публ.кат.Б, моногр., навч.посібники та ін. ОК08,11 забезпечує 2 НПП, одна з яких є к.філос.н. (09.00.08) А.Шелякіна - має 4 публ.кат.Б за ОК, публ. в закорд.вид., навч.посібники. ОК01 забезпечує к.філос.н. (09.00.01) О.Комар - має 1 публ. в НМБД та 2 публ.кат.Б, є уч.дослідн.проектів. Щодо наук.публ., виходячи з «Роз'яснення щодо критеріїв...», які свідчать про «спроможність НПП забезпечити ОК, які вони реаліз. у межах ОП» і мають бути включені до переліку фах.вид.України або до НМБД Scopus, WoS протягом 5 років, засвідчуємо невідповідність за ОК 01,07,9.2,16. Зазначені вище факти дозволяють ЕГ констатувати порушення чинної нормат.бази та визначити невідповідність підкритерію 6.1.

## **2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються**

Процедура конкурсного добору викладачів ОНП реалізується на засадах прозорості, відкритості, рівності й неупередженості та визначається Законом України «Про вищу освіту» від 16.01.2020 року № 463-IX, наказом Міністерства освіти і науки України від 28.07.2021 року № 864 «Про затвердження Рекомендацій щодо проведення...», Порядком конкурсного відбору на посади науково-педагогічних працівників у КНУТШ (<https://surl.lt/gnizft>), Положенням про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних наукових посад у КНУТШ (<https://surl.li/mzwwqfa>), у яких чітко викладено загальні положення, умови, принципи організації та проведення конкурсного відбору конкурсною комісією, вимоги до осіб, які обираються на посади НПП, порядок оголошення конкурсного відбору, прийняття документів і попереднього розгляду документів конкурсною комісією, процедура проведення конкурсу, укладання трудового договору (контракту) тощо. Оголошення про конкурс є публічним, про що свідчить інформація про оголошення конкурсу на заміщення вакантних посад, про конкурсну комісію та ін. на офіційному сайті університету (<https://surl.cc/humrll>, <https://surl.li/lmwfms> від 14.01.2026). Процедура проведення конкурсу передбачає представлення пакету документів: науковий доробок за останні 5 років відповідно до посади, на яку претендують кандидати. Під час фокус-зустрічей ЕГ з'ясувала, що усі етапи конкурсу проводяться таємним голосуванням, обговорення кандидатур претендентів (їхнього звіту про роботу за останні 5 років і науково-методичний доробок) відбувається на засіданні кафедри, кандидатури розглядаються на засіданнях Вченої ради ННІФ та конкурсної комісії ЗВО, яка формує рекомендації щодо претендентів на вакантні посади професорів, які виносяться на розгляд Вченої ради університету, що підтвердив начальник відділу кадрів О. Іванченко та додав, що у 2026 році оголошено конкурс на заміщення вакантної посади доц. кафедри (0,5), також додав, що з НПП укладаються строкові трудові договори на строк (переважно на 1 рік), залежно від результатів виконання умов попереднього договору, підвищення кваліфікації, спроможності забезпечити викладання відповідно до цілей та ПРН на ОНП тощо. Проте аналіз інформації, наведеної в таблиці 2 ВСО, засвідчує недостатню кількість наукових і навчально-методичних публікацій за останні п'ять років, що може впливати на прозорість процедури відбору НПП. Водночас проректор А. Гожик пояснив, що ННІФ може зробити подання з указівкою причини, чому НПП, які мають недостатню кількість публікацій, можуть претендувати на заміщення вакантної посади (підвищення кваліфікації, статус запрошеного лектора в закордонному університеті тощо). Організуються Кадрові зустрічі на рівні керівництва університету, кафедра бере на себе зобов'язання, протоколюється рішення щодо конкретної особи, й за таких умов НПП має дозвіл продовжувати працювати протягом 1 року. За підсумками аналізу ЕГ констатує часткову відповідність підкритерію 6.2.

## **3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу**

Роботодавці до освітнього процесу залучаються на основі діяльності Ради роботодавців КНУТШ (<https://surl.li/euvjtz>), відповідно до Ухвали Вченої ради КНУТШ «Про розвиток та підтримку ефективної взаємодії з роботодавцями в умовах війни та післявоєнний період» від 01.04.2024 року (<https://surl.li/lupkrn>). Залучення роботодавців до реалізації освітнього процесу за ОНП відбувається на етапі її обговорення, модернізації і рецензування. ЕГ на зустрічах переконалася, що ЗВО залучає роботодавців до освітнього процесу через процедури моніторингу ОП, участь у науково-методичних семінарах; роботодавці сприяють здобувачам у проходженні стажування і працевлаштуванні, беруть участь у формуванні тематики кваліфікаційних робіт (О. Микитенко, М. Карацуба, Г. Сиваченко); відбулися онлайн лекції викладача Ун-ту Т.Г. Масарика, Брно, ЧР, Г. Клічак, співзасновника перекладацької агенції «Алеско Україна» О. Тертичного, про що він повідомив сам, зустрічі в Чеському центрі в Києві (Т. Соушкова), робота у складі членів ЕК з атестації здобувачів (В. Ярмач, НАНУ). О. Тертичний додав про участь у Днях роботодавців, що його Центр є базою для стажувань, він робив рекомендації під час розробки ОНП. Координаторка навчальних програм Чеського центру Л. Семенова повідомила про співпрацю в аспекті стажувань, участі здобувачів в розмовних клубах та культурних заходах на базі Центру. Також ЕГ відмітила співпрацю на рівні матеріально-технічного забезпечення, а саме за сприяння Посольства РБ в Україні у 2018 р. у Центрі славістики відкрито інтерактивний кабінет для інтенсивного вивчення мов з необхідним обладнанням, а Посольство ЧР в Україні та Чеський центр в Києві сприяють забезпеченню навчально-методичною та художньою

літературою. Крім того, формами співпраці з фахівцями-практиками, експертами галузі, представниками роботодавців є спільні семінари, тренінги, круглі столи тощо. Отже, ЕГ встановила, що ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу на ОНП, що акредитується, зокрема й під час розробки програми та її вдосконалення.

#### **4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності**

Професійний розвиток НПП ЗВО визначено Положенням про підвищення кваліфікації педагогічних та НПП КНУТШ (<https://surl.li/qemqfm>). Кожен НПП має академічне право, тематику та терміни підвищення кваліфікації, що може реалізовуватися через Інститут післядипломної освіти (<https://surl.li/tvcrzn>), Відділ академічної мобільності КНУТШ (<https://surl.li/tqncej>), Відділ міжнародних зв'язків (<https://surl.li/crdcnu>). Так, О. Паламарчук - учасниця програми Еразмус+ в ун-теті Ф. Палацького (Оломоуць, ЧР, 2024); Л. Даниленко - учасниця програми Еразмус+ в ун-теті Ф. Палацького (Оломоуць, ЧР, 2022), в Університеті імені Масарика (Брно, ЧР, 2025); доц. О.Палій – учасниця програми Еразмус+ в ун-теті Ф. Палацького (Оломоуць, ЧР, 2025), доц. О. Погребняк учасниця програми Еразмус+ в ун-теті Ф. Палацького (Оломоуць, ЧР, 2022, 2025), О. Погребняк також пройшла стажування «Дистанційна освіта в кризових умовах: інноваційні методи та технології якості застосування Е-лірінгових програм» (2025). Позитивною практикою є наявність у КНУТШ програми підвищення кваліфікації: KNU professionals Digital skills Pro (<https://surl.lu/desbhr>), Teach Week – для фахового розвитку, підвищення рівня педагогічної майстерності (<https://surl.lu/syxikx>). Заохочення до підвищення рівня розвитку викладацької майстерності і професійної діяльності НПП здійснюється шляхом морального й матеріального стимулювання, яке регламентується Положенням про заохочувальні відзнаки КНУТШ. Проректор А. Гожик повідомив, що за умовами колдоговору, 1 раз на 5 років кожен НПП має право на 6-місячне стажування зі збереженням заробітної плати, якщо на кафедрі є ресурси, то можлива пролонгація до 2 років. Усі стажування подаються проректорові у квітні-травні, а у червні відбувається погодження підвищення кваліфікації на наступний рік. За публікативну активність 100 НПП у кінці року отримують премії, облік веде бібліотека і формує подання, що відбувається прозоро та об'єктивно (це підтвердила на зустрічі заступник директора бібліотеки С. Канєвська). Крім того, заохочення можуть бути за профорієнтаційну діяльність, гарантів програм, участь у роботі приймальної комісії та щорічно наприкінці року за поданням ННІФ. У ЗВО здійснюється щорічне рейтингування наукових, науково-педагогічних та педагогічних працівників, його результати оприлюднюються на офіційному сайті ННІФ (<https://surl.li/orqnlz>). Директор ННІФ Г. Семенюк додав про відзнаки ректора, процедуру рейтингування, яка об'єктивно визначає і порівнює здобутки викладачів, що враховуються під час встановлення надбавок, проведення конкурсів на заміщення вакантних посад, висунення кандидатів для заохочення і нагородження керівництвом ун-ту, проте директор не надав інформацію про таких осіб з числа НПП кафедри слов'янської філології та забезпечення ОНП. ЕГ вважає, що запроваджене в ЗВО стимулювання НПП і відповідні заохочення сприяють розвитку викладацької майстерності.

#### **Загальний аналіз щодо Критерію 6:**

##### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Експертна група дійшла висновку, що ОНП не повністю відповідає вимогам Критерію 6 через невідповідність окремих науково-педагогічних працівників Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. Водночас позитивною практикою є те, що у закладі вищої освіти запроваджено системний механізм стимулювання професійного розвитку науково-педагогічних працівників через поєднання матеріального (преміювання) та нематеріального заохочення, що дозволяє підтримувати активну участь викладачів у підвищенні кваліфікації, розвитку педагогічної майстерності та покращенні якості викладання.

##### **Недоліки**

Частина науково-педагогічних працівників не відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності, мають низьку публікаційну активність у фахових виданнях категорії Б та у виданнях, що індексуються в Scopus і Web of Science, а також недостатню кількість публікацій, безпосередньо пов'язаних із змістом ОК 01, 07, 9.2, 16.

##### **Рекомендації**

До початку 2026–2027 н.р. гаранту ОНП та науково-педагогічним працівникам кафедри забезпечити підвищення публікаційної активності у фахових виданнях категорії Б та журналах, що індексуються в Scopus і Web of Science, орієнтуючи тематику публікацій на зміст освітніх компонентів ОП.

## **Рівень відповідності Критерію 6.**

Рівень E

### **Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:**

#### **1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання**

Фінансові, матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП сприяють досягненню визначених нею цілей і програмних результатів навчання в повному обсязі. Це твердження знайшло своє підтвердження під час роботи з різними цільовими аудиторіями. Зокрема, під час зустрічей із фокус-групами встановлено, що в освітньому процесі активно використовуються актуальні науково-методичні розробки та література, яка доступна як здобувачам вищої освіти, так і науково-педагогічному персоналу ЗВО. ЕГ під час зустрічі переконалася в наявності спеціалізованих аудиторій, оснащених належним обладнанням, що забезпечує досягнення програмних результатів навчання. Зокрема, під час онлайн-візиту ЕГ переглянула відео про матеріально-технічну базу ЗВО, а також завітала на заняття декількох академічних груп. Здобувачі вищої освіти підтвердили наявність безперешкодного доступу до інфраструктури закладу вищої освіти. Фінансові ресурси ЗВО, спрямовані на забезпечення реалізації ОП, є достатніми. Освітнє середовище ЗВО включає розвинену соціально-побутову інфраструктуру: гуртожитки, університетську клініку (де студенти можуть отримати медичну допомогу), їдальні та кафе, спортивний комплекс із басейном (тимчасово не функціонує) і стадіоном, психологічну службу, навчально-спортивний комплекс, первинну профспілкову організацію, а також аудиторний фонд, оснащений сучасним обладнанням. Під час візиту ЕГ оглянула будівлю ННІФ, зокрема: аудиторії, їдальню та кафе, а також укриття. Позитивною практикою є функціонування Центру славістики. Навчально-методичне забезпечення ЗВО є достатнім для реалізації ОП. Зокрема, слід згадати, що залучення мультимедійних засобів та літератури Центру славістики підвищує візуальну виразність навчального контенту та полегшує його сприйняття. Такий підхід підтримує формування результатів навчання, що передбачають уміння користуватися новітніми методами й технологічними інструментами, зокрема цифровими, для результативної професійної діяльності. Під час візиту ЕГ мала змогу переконатися у наявності необхідної літератури для опанування ОП та технічному оснащенні аудиторій.

#### **2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства**

ЕГ зазначає, що ЗВО забезпечує викладачам і здобувачам вищої освіти доступ до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для здійснення освітньої, викладацької та наукової діяльності в межах ОП. Зокрема, у ННІФ наявний достатній аудиторний фонд для проведення навчальних занять, функціонує бібліотека з читальним залом, а також облаштоване укриття, яке може використовуватися для проведення освітніх заходів. Під час зустрічей з адміністративним персоналом, науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти було встановлено, що в ННІФ відсутня єдина віртуальна платформа для комунікації між студентами та викладачами, зокрема й у межах реалізації цієї ОП. Для організації комунікації та освітнього процесу використовуються ліцензійні сервіси, зокрема Zoom, інструменти Google (зокрема Google Classroom), а також корпоративна електронна пошта. Викладачі використовують сучасні методи проведення занять, зокрема, ігрові застосунки, що є у вільному доступі (наприклад, Wooclap) для проведення занять. Також у приміщеннях інституту забезпечено Wi-Fi-покриття, що дає можливість студентам і співробітникам безкоштовно користуватися мережею Інтернет. Інфраструктура ННІФ також включає доступ до кафе та їдальні, ці приміщення ЕГ оглянула в ході візиту та відзначила їх сучасність. За результатами усного опитування здобувачі вищої освіти висловили загальну задоволеність матеріально-технічною базою та рівнем її доступності. Однак здобувачами було здійснено зауваження щодо гуртожитку ННІФ №17, зокрема, вказано на незадовільні умови проживання та поселення більшої кількості здобувачів, ніж дозволяє вмістити кімната для комфортного проживання усіх осіб. Цю інформацію отримано від здобувачів освіти, однак інші фокус-групи відповідний факт не підтвердили.

#### **3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я**

Освітнє середовище є безпечним для життя, а також фізичного і психічного благополуччя здобувачів вищої освіти. Під час огляду матеріально-технічної бази експертна група підтвердила наявність облаштованого укриття, яке призначене для забезпечення безперервності освітнього процесу під час оголошення повітряної тривоги, здійснюється аудіо оповіщення про повітряну тривогу, а також у навчальному корпусі встановлено навігаційні позначки шрифтом Брайля, що полегшує орієнтацію здобувачів вищої освіти з порушеннями зору. У коридорах на

стінах розміщені схеми евакуації з приміщень, а також наявні вогнегасники. Під час експертизи було встановлено функціонування медичного пункту. Крім того, навчальний корпус оснащений системами пожежної безпеки, системою відеоспостереження, а контроль за дотриманням порядку здійснює служба охорони.

#### **4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою**

У ЗВО забезпечується комплексна підтримка здобувачів, що охоплює освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну допомогу. Під час зустрічей ЕГ встановила, що студенти добре обізнані з можливостями отримання такої підтримки. Зокрема, вони зазначили, що можуть звертатися до завідувача кафедри, гаранта ОП, деканату ННІФ, а також до різних структурних підрозділів університету. З метою розвитку міжнародної академічної мобільності в університеті функціонують відділ академічної мобільності, що надає студентам необхідну інформаційну підтримку. Питання працевлаштування висвітлює відділ сприяння працевлаштуванню, який консультує студентів щодо можливостей професійної реалізації. Психологічна служба, у свою чергу, надає індивідуальні консультації та організовує заходи, спрямовані на підтримку ментального здоров'я здобувачів та НПП. Ця служба залучає як професійних психологів, так і волонтерів зі складу здобувачів вищої освіти. Університет забезпечує можливість проживання в гуртожитках, враховуючи черговість та віддаленість місця проживання студентів від закладу освіти, водночас місць у гуртожитку ННІФ для всіх здобувачів вищої освіти не вистачає, а тому їх поселяють у гуртожитки інших партнерських ЗВО. Інформаційна й консультативна підтримка здійснюється як у формі усного, так і письмового спілкування з викладачами. Комунікація також відбувається через спільні чати у WhatsApp, електронну пошту академічних груп, а також через інші соціальні мережі.

#### **5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою**

ЗВО створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами. Відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу», ЗВО забезпечує всім учасникам освітнього процесу (у т. ч. здобувачам освіти з особливими потребами) безперешкодний доступ до навчально-методичного забезпечення, бібліотечних ресурсів, наукометричних баз даних, надання їм фахової консультаційної підтримки тощо, а також належне технічне оснащення аудиторного фонду та гуртожитків, надає підтримку випускникам у працевлаштуванні. За цією ОП здобувачі вищої освіти з особливими потребами не навчаються, однак готовність забезпечити належний освітній процес у ході зустрічей підтверджено. Зокрема, наявні пандуси, обладнані вбиральні, умовні позначення оформлені шрифтом Брайля для забезпечення комфортних умов навчання осіб з особливими освітніми потребами. Документи, як-от Концепція розвитку інклюзивної освіти «Університет рівних можливостей», а також інші акти (наприклад, Пам'ятка про правила комунікації з людьми з інвалідністю та Порядок супроводу осіб з інвалідністю) детально регламентують умови, які забезпечують реалізацію права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами. НПП та здобувачі підтвердили, що для осіб з особливими потребами аудиторні заняття можуть проводитися на нижчих поверхах, а також забезпечується супровід таких осіб для зручного пересування по території ЗВО.

#### **6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Протягом акредитації ЕГ пересвідчилась в тому, що антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій нормативно закріплені в ЗВО. Так, розв'язання конфліктних ситуацій в університеті визначається нормами Положення про організацію освітнього процесу, Антикорупційної програми (<http://surl.li/beuor>) та Етичного кодексу університетської спільноти (<https://www.knu.ua/pdfs/official/ethical-code/Ethical-code-of-theuniversity-community.pdf>), Порядком запобігання та протидії дискримінації, булінгу, гендерно-обумовленому насильству в КНУ імені Тараса Шевченка, (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-preventing-discrimination-bullyinggender-based-violence-in-University.pdf>), а також Порядком вирішення конфліктних ситуацій у КНУ імені Тараса Шевченка (<https://www.knu.ua/pdfs/official/Procedure-for-resolving-conflict-situations-in-University.pdf>). Загалом, можливі потенційні конфліктні ситуації вирішуються в усному порядку. На цій ОП документально зафіксованих скарг від учасників освітнього процесу до адміністрації ЗВО з моменту попередньої акредитації не надходило. Студенти вільно можуть подавати будь-які скарги.

#### **Загальний аналіз щодо Критерію 7:**

#### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Позитивними практиками є: 1. Організація додаткових освітніх ресурсів (Центр славістики), що сприяє розвитку мовної компетентності та підтримує академічні інтереси здобувачів. 2. Системний підхід до забезпечення безпеки життя і здоров'я здобувачів, який включає оцінку ризиків, підтримку здорового способу життя та врахування індивідуальних потреб учасників освітнього процесу.

## **Недоліки**

Відсутній належний зворотній зв'язок зі здобувачами освіти, що стосується стану гуртожитків, які використовуються для проживання, а також задоволення потреб здобувачів освіти умовами проживання.

## **Рекомендації**

До початку 2026–2027 навчального року керівництву ЗВО необхідно забезпечити функціонування ефективних механізмів зворотного зв'язку для збору пропозицій і виявлення потреб студентів щодо стану гуртожитків, а також впровадити системні заходи, спрямовані на покращення ресурсного забезпечення та умов проживання.

## **Рівень відповідності Критерію 7.**

Рівень В

## **Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:**

### **1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми регулюються нормативними документами університету, зокрема Положенням про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу (<https://senate.knu.ua/?p=2772>), Положенням про організацію освітнього процесу ([https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08\\_10\\_2025.pdf](https://knu.ua/pdfs/official/Polozhennia-pro-organizatsiyu-osvitniogo-procesu-zi-zminamy-08_10_2025.pdf)). Зазначені документи визначають порядок розроблення, погодження, затвердження та моніторингу освітніх програм, а також механізми їх періодичного перегляду. В університеті встановлено планову періодичність перегляду освітніх програм від двох до п'яти років, що визначається під час їх затвердження. Водночас упродовж реалізації програми можливе внесення змін відповідно до передбачених процедур моніторингу. Моніторинг освітньої програми здійснюється гарантом та проектною групою, з урахуванням динаміки набору здобувачів, результатів опитувань студентів, пропозицій стейкхолдерів, сучасних тенденцій розвитку вищої освіти, потреб ринку праці та актуальних досягнень у галузі філології. Освітня програма «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» була затверджена Вченою радою університету 05.02.2024 та введена в дію наказом ректора від 14.02.2024 №112-32. У процесі її реалізації відбувся перегляд та внесення уточнень, затверджених наказом ректора №348-32 від 28.04.2025. Зокрема, за результатами консультацій зі стейкхолдерами, науковцями та здобувачами освіти було змінено модель вільного вибору дисциплін, уточнено окремі програмні компетентності та програмні результати навчання, а також скориговано кредитний обсяг окремих освітніх компонентів. До структури програми введено нові компоненти, спрямовані на посилення практичної підготовки здобувачів, що зумовило відповідні зміни у структурно-логічній схемі та матрицях забезпечення ПРН. Проект оновленої програми обговорювався на засіданнях кафедри та науково-методичної комісії, був оприлюднений на сайті для громадського обговорення та отримав позитивні відгуки від представників академічної спільноти, роботодавців і міжнародних партнерів. Таким чином, експертна група констатує, що заклад вищої освіти послідовно реалізує визначені процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми, а отже підкритерій 8.1 є виконаним.

### **2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми**

Здобувачі вищої освіти залучені до процедур періодичного перегляду освітньої програми та внутрішнього забезпечення її якості як безпосередньо, так і через органи студентського самоврядування. У КНУ імені Тараса Шевченка запроваджено систему регулярних опитувань щодо якості освіти, зокрема опитування UNIDOS, які проводить лабораторія соціологічних досліджень на замовлення відділу забезпечення якості освіти. Крім того, здійснюються опитування здобувачів щодо якості викладання освітніх компонентів та опитування студентів випускного курсу на рівні освітньої програми. Результати таких опитувань обговорюються на кафедрі слов'янської

філології та на засіданнях Вченої ради ННІФ. Здобувачі також мають можливість надавати пропозиції щодо змісту освітньої програми під час безпосередніх комунікацій із гарантом програми, під час занять, консультацій та інших форм академічної взаємодії. Зокрема, під час обговорення освітніх компонентів у 2024-2025 н.р. були висловлені побажання щодо посилення мовної підготовки, які враховано при оновленні ОП 2025-2026, зокрема щодо освітнього компонента «Чеська мова (професійний рівень)», а також доповнено робочі програми новими джерелами. Під час зустрічей із фокус-групами здобувачі підтвердили свою участь в опитуваннях і обговореннях, водночас зазначивши, що безпосередньо не брали участі у засіданнях кафедри та робочої групи із перегляду ОП. Органи студентського самоврядування беруть участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості освіти через представництво у Вченій раді та науково-методичних комісіях, а також можуть ініціювати збір інформації щодо якості освітніх програм. Експертною групою також було встановлено, що на сайті кафедри наявні звіти за результатами опитувань, проте самі анкети щодо якості освітньої програми та освітніх компонентів відсутні. Викладене вище дає підстави для висновку про загальну відповідність підкритерію 8.2, оскільки здобувачі вищої освіти залучені до процедур забезпечення якості та перегляду освітньої програми, а їх пропозиції враховуються під час її оновлення. Водночас доцільним є посилення практики безпосередньої участі здобувачів у роботі робочих груп та засіданнях кафедри, присвячених перегляду освітньої програми, а також забезпечення більшої прозорості інструментів опитування.

### **3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери**

Роботодавці залучаються до обговорення та вдосконалення освітньої програми як партнери у забезпеченні її якості. Співпраця з ними регулюється «Положенням про ради роботодавців у КНУТШ» (<https://cutt.ly/DtTt1zJw>), що передбачає участь представників ринку праці у процедурах забезпечення якості освітніх програм. Під час розроблення ОП до обговорення її змісту були залучені представники професійного середовища, зокрема представники Чеського центру в Україні, Центру мовної підготовки Дипломатичної академії України, наукових установ та мовних шкіл. До обговорення окремих аспектів змісту програми долучався також роботодавець, засновник і співвласник Центру перекладу «Алеско» О. Тертичний, який надавав рекомендації щодо посилення перекладацької складової підготовки; за його словами, ці пропозиції були враховані під час розроблення ОП. Роботодавець також брав участь у засіданнях кафедри. Під час реалізації програми здійснюється моніторинг результатів її впровадження через обговорення на засіданнях кафедри, зустрічі зі стейкхолдерами, що дозволяє враховувати пропозиції професійного середовища (зокрема щодо посилення практичного спрямування фахових і перекладознавчих дисциплін). Водночас участь роботодавців у формалізованих процедурах опитування або системному механізмі зворотного зв'язку наразі не підтверджена. З огляду на наведене, ЕГ констатує часткову відповідність підкритерію 8.3, оскільки роботодавці залучаються до обговорення та вдосконалення ОП, однак їх участь у періодичному перегляді програми та процедурах забезпечення якості потребує більшої формалізації та системності.

### **4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)**

На освітній програмі практика збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників перебуває на етапі формування, що зумовлено відсутністю власних випускників, оскільки програма проходить акредитацію вперше. Водночас на кафедрі слов'янської філології наявний певний досвід відстеження професійних траєкторій випускників попередніх програм, зокрема з вивчення чеської мови і літератури. Збір відповідної інформації здійснюється систематично, відповідальною за цей процес визначено доцента кафедри, а також планується створення консолідованої бази даних випускників. Кафедра підтримує зв'язки з випускниками, які працюють у дипломатичних установах, міжнародних організаціях, закладах вищої освіти, наукових установах, перекладацьких агенціях та у сфері медіа. Отримана від них інформація використовується для розуміння актуальних вимог ринку праці. Під час зустрічі з начальником відділу сприяння працевлаштуванню та роботи з випускниками було представлено загальні можливості університету щодо кар'єрної підтримки студентів і випускників, однак конкретних прикладів працевлаштування випускників аналогічних освітніх програм у межах підрозділу не було наведено. ЕГ враховує, що на момент проведення акредитаційної експертизи випускників за цією освітньою програмою ще немає, що об'єктивно обмежує можливість аналізу їхнього кар'єрного шляху.

### **5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін**

ЕГ встановила, що у ЗВО функціонує система внутрішнього забезпечення якості освіти, яка передбачає моніторинг реалізації ОНП та реагування на його результати. Моніторинг якості освітньої діяльності за ОНП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» здійснюється проєктною групою ОНП, НПП кафедри слов'янської філології. Питання якості реалізації ОНП, рівня викладання навчальних дисциплін та досягнення ПРН регулярно обговорюються на засіданнях кафедри, робочих нарадах, а також у межах роботи Вченої ради ННІФ та НМК ННІФ. Важливою складовою системи забезпечення якості є проведення регулярних опитувань ЗО та НПП. Моніторинг

здійснюється, зокрема, через дослідження лабораторії соціологічних досліджень UNIDOS, результати яких оприлюднюються та аналізуються на рівні університету. Це підтверджується ухвалами Вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка щодо оцінювання якості освітнього процесу здобувачами освіти (03.06.2024, 02.06.2025) та результатів опитування науково-педагогічних працівників щодо якості освітнього процесу (06.10.2025). Під час зустрічей з експертною групою представники студентського самоврядування підтвердили регулярність проведення таких опитувань та практику обговорення їх результатів зі здобувачами освіти на зустрічах із завідувачем кафедри. За результатами обговорень можуть ухвалюватися рішення щодо коригування змісту окремих освітніх компонентів або їхнього місця в навчальному плані. Результати моніторингу та опитувань враховуються під час перегляду освітньої програми та робочих програм навчальних дисциплін. Зокрема, за результатами опитування студентів і планового перегляду РПНД було уточнено формулювання результатів навчання, загальні та фахові компетентності за низкою дисциплін, деталізовано умови та форми оцінювання здобувачів, оновлено списки навчальної літератури та додано нові інтернет-джерела. Крім того, за результатами аналізу освітнього процесу було здійснено перегляд освітньої програми, що супроводжувався внесенням уточнень і був затверджений наказом ректора № 348-32 від 28.04.2025 з урахуванням рекомендацій НМК ННІФ. Водночас експертна група звертає увагу, що механізми системного залучення інших заінтересованих сторін, зокрема роботодавців, до формування та оновлення мети й програмних результатів навчання мають переважно консультативний характер і не завжди достатньо формалізовані. Це ускладнює фіксацію результатів такої взаємодії та простежуваність їхнього впливу на зміст освітньої програми. З огляду на наведені факти експертна група констатує, що система забезпечення якості закладу вищої освіти загалом забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та освітньої діяльності з її реалізації, що свідчить про загальну відповідність підкритерію 8.5.

## **6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми**

Акредитація ОНП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» проводиться вперше, тому зауваження та рекомендації щодо саме цієї освітньої програми відсутні. Водночас на рівні університету функціонує механізм узагальнення результатів акредитацій: за інформацією начальника відділу забезпечення якості освіти Д. Щеглюк, здійснюється системний аналіз звітів експертних груп та галузевих експертних рад, готуються узагальнені висновки з рекомендаціями, які надсилаються факультетам та інститутам, а також проводяться робочі зустрічі з гарантантами освітніх програм щодо результатів акредитацій. Кафедра слов'янської філології декларує врахування досвіду акредитації аналогічних славістичних освітніх програм «Славістика Центрально-Східної Європи і Балкан: теоретичні та прикладні студії: сербська, та українська мови і літератури», «Новогорецька філологія, англійська мова та переклад», також аналізує результати акредитацій ОП інших структурних підрозділів університету, а також матеріали, розглянуті на рівні Вченої ради КНУ імені Тараса Шевченка щодо результатів акредитацій освітніх програм у 2020–2025 рр. Окремі аспекти також були опрацьовані під час участі НПП кафедри у програмі підвищення кваліфікації «Роль гарантів освітніх програм у розбудові внутрішньої системи забезпечення якості вищої освіти». На основі цього досвіду було активізовано взаємодію зі стейкхолдерами, проведено зустрічі з роботодавцями, а також розглянуто можливості розширення співпраці з представниками ринку праці. Разом з тим експертна група встановила, що окремі рекомендації, сформульовані під час акредитацій аналогічних освітніх програм, які, за твердженням авторів самооцінювання, бралися до уваги, фактично не були імplementовані. Зокрема, не реалізовано рекомендації щодо формалізації підходів до комунікації з роботодавцями (розроблення анкет та системного опитування щодо цілей ОП, ПРН та відповідності потребам ринку праці), не врегульовано питання обов'язкової апробації результатів кваліфікаційних робіт здобувачів через публікаційну активність, а також не запроваджено документовану процедуру фіксації врахування або відхилення пропозицій стейкхолдерів та перегляду відповідності ЗК, ФК і ПРН освітнім компонентам. Отже, хоча на рівні університету та кафедри здійснюється аналіз результатів зовнішнього забезпечення якості вищої освіти та декларується врахування досвіду акредитацій інших освітніх програм, їх імplementація під час перегляду ОП має обмежений характер. Експертна група констатує часткову відповідність підкритерію 8.6.

## **7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою**

В Університеті системно формується культура якості освіти, що підтверджується наявністю нормативного забезпечення та інституційних механізмів її розвитку. Зокрема, ще у 2011 році було затверджено Програму заходів із забезпечення якості освіти, а у 2020 році — Положення про систему забезпечення якості освіти та освітнього процесу (<https://senate.knu.ua/?p=2772>). Важливим кроком стало створення у 2021 році відділу забезпечення якості освіти на базі сектору моніторингу якості, який координує функціонування внутрішньої системи забезпечення якості, реагує на актуальні виклики та здійснює заходи з підвищення культури якості серед різних категорій учасників освітнього процесу, зокрема через сертифікатні програми та консультативну підтримку. Водночас під час спілкування зі здобувачами освіти було з'ясовано, що в окремих випадках виникають труднощі з отриманням оперативного зворотного зв'язку від методистів щодо питань організації освітнього процесу. Також було наведено приклад ситуації, коли після повернення з академічної мобільності студенти помилково були подані на відрахування, що свідчить про окремі недоліки в координації адміністративних процедур. Крім того, участь роботодавців та представників професійного середовища у формуванні цілей і програмних результатів навчання здебільшого має консультативний або неформальний характер, що обмежує системність врахування актуальних

потреб ринку праці. З огляду на наявність розвиненої нормативної бази та інституційних механізмів забезпечення якості освіти, а також функціонування спеціалізованого структурного підрозділу, ЕГ констатує, що в академічній спільноті Університету загалом формується культура якості освіти, яка сприяє розвитку освітньої програми та освітньої діяльності. Водночас окремі виявлені недоліки потребують подальшого вдосконалення комунікації з здобувачами освіти та більш системного залучення роботодавців до процесів оновлення освітньої програми. ЕГ констатує часткову відповідність підкритерію 8.7.

## **Загальний аналіз щодо Критерію 8:**

### **Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Університет застосовує системний підхід до збору та аналізу зворотного зв'язку від здобувачів освіти та науково-педагогічних працівників щодо якості освітнього процесу. Зокрема, використовується метод регулярних опитувань і досліджень Лабораторії соціологічних досліджень UNIDOS. Отримані дані аналізуються та використовуються для коригування та вдосконалення освітньої діяльності, що дозволяє забезпечити виконання вимог відповідного критерію оцінювання якості програми.

### **Недоліки**

1. На вебсайті кафедри оприлюднюються результати опитувань здобувачів освіти, однак самі інструменти опитування (анкети) щодо оцінювання якості освітньої програми та освітніх компонентів не представлені у відкритому доступі, що знижує рівень прозорості процедур внутрішнього забезпечення якості освіти. 2. Участь роботодавців у перегляді освітньої програми та процедурах забезпечення її якості має переважно консультативний і неформалізований характер. Відсутність системного механізму збирання та фіксації їхніх пропозицій, зокрема через регулярні опитування чи інші документовані інструменти зворотного зв'язку, ускладнює простежуваність впливу роботодавців на оновлення освітньої програми. 3. Механізми комунікації здобувачів освіти з адміністративними підрозділами, що супроводжують освітній процес, функціонують не завжди достатньо ефективно: здобувачі зазначають труднощі з отриманням оперативного зворотного зв'язку.

### **Рекомендації**

1. До 2026-2027 н.р. керівництву кафедри та ЗВО оприлюднити інструменти опитування (анкети) щодо оцінювання якості освітньої програми та освітніх компонентів на вебсайті кафедри, забезпечивши прозорість процедур внутрішнього забезпечення якості освіти. 2. До 2026–2027 н.р. керівництву ЗВО та розробникам ОП удосконалити механізми залучення стейкхолдерів до формування цілей і програмних результатів навчання, запровадивши формалізовану процедуру взаємодії та документування рекомендацій, що дозволить системно відстежувати їхній вплив на зміст освітньої програми. 3. До кінця 2025-2026 н.р. адміністрації ННІФ забезпечити оперативний та ефективний зворотний зв'язок для здобувачів освіти щодо питань організації освітнього процесу, включно із встановленням чітких контактних каналів та регламентованих термінів реагування на звернення студентів.

## **Рівень відповідності Критерію 8.**

Рівень В

## **Критерій 9. Прозорість та публічність:**

**1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми**

Усі нормативно-правові акти, що регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу, знаходяться у відкритому доступі на офіційному веб-сайті університету у вкладці «Офіційна інформація» (<https://cutt.ly/m75pHPY>). Аналіз правил і процедур щодо прав та обов'язків усіх учасників освітнього процесу, регламентованих цими актами, дозволяє ЕГ підтвердити факт їхньої чіткості та зрозумілості. Учасники освітнього процесу є обізнаними щодо прав та обов'язків, регламентованих вищезазначеними нормативно-правовими документами. Це підтвердилося в ході зустрічей, проведених з різними фокус-групами протягом акредитаційного візиту.

**2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін**

Вебсторінка зручна для користування, інформація подана структуровано та чітко. Проєкт ОП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» опублікований на офіційній сторінці ННІФ для обговорення. На зазначеній сторінці надано електронну адресу гаранта ОП для отримання зауважень, рекомендацій та рецензій (<https://cutt.ly/2tRHxZh3>). Однак на сайті відсутня інформація про те, які пропозиції/зауваження до попередніх редакцій ОП були враховані/відхилені.

**3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства**

Вебсторінка ОП «Славістика Центрально-Східної Європи та англійська мова» надає детальну інформацію про структуру та зміст навчання, включаючи опис освітньої програми, навчальні плани, моніторинг якості освіти, а також дані про гаранта програми та проєктну групу. На сторінці подано інформацію про склад проєктної групи, результати моніторингу та опитувань, рецензії й відгуки, описи програми та навчальні плани, матеріали практик, теми кваліфікаційних робіт, наукову діяльність студентів, академічну мобільність і відгуки студентів та випускників. Водночас, відсутня інформація про те, коли саме ОП була оприлюднена разом із таблицею пропозицій від стейкхолдерів. ЕГ позитивно оцінює публікацію відгуків студентів на вебсторінці кафедри, що узгоджуються з інформацією отриманою під час особистого спілкування зі студентами.

**Загальний аналіз щодо Критерію 9:**

**Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

Університет забезпечує публічну доступність нормативно-правових актів та освітньої програми через систематичне розміщення документів на офіційному веб-сайті у відповідних розділах («Офіційна інформація», сторінка кафедри), що включає: створення та підтримку структурованого веб-ресурсу з усіма нормативними документами, які регулюють права та обов'язки учасників освітнього процесу; розміщення повного тексту освітньої програми у відкритому доступі для ознайомлення всіх категорій заінтересованих сторін; використання процедури публічного обговорення проєкту ОП.

**Недоліки**

На вебсайті кафедри відсутня інформація про результати громадського обговорення ОП (зокрема, прийняті /відхилені пропозиції).

**Рекомендації**

До кінця 2025-2026 н.р. гаранту ОП опублікувати результати обговорення ОП, зокрема пропозиції/зауваження, які прийняті/відхилені.

**Рівень відповідності Критерію 9.**

Рівень В

**Критерій 10. Навчання через дослідження:**

**1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності**

*не застосовується*

**2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників**

*не застосовується*

**3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі**

*не застосовується*

**4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)**

*не застосовується*

**5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо**

*не застосовується*

**6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються**

*не застосовується*

**7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності**

*не застосовується*

**Загальний аналіз щодо Критерію 10:**

**Висновок щодо відповідності критерію. Позитивні практики за критерієм**

*не застосовується*

## Недоліки

не застосовується

## Рекомендації

не застосовується

## Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

## IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

## V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами експертного оцінювання експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

<b>Критерій 1.</b> Проектування освітньої програми	B
<b>Критерій 2 .</b> Структура та зміст освітньої програми	B
<b>Критерій 3 .</b> Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
<b>Критерій 4 .</b> Навчання і викладання за освітньою програмою	B
<b>Критерій 5 .</b> Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна добросовісність	B
<b>Критерій 6.</b> Людські ресурси	E
<b>Критерій 7.</b> Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
<b>Критерій 8.</b> Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
<b>Критерій 9.</b> Прозорість та публічність	B
<b>Критерій 10.</b> Навчання через дослідження	не застосовується

За результатами експертного оцінювання рішенням експертної групи є **умовна (відкладена) акредитація**.

Додатки до звіту:

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>Додаток до звіту ЕГ Перелік суттєвих недоліків.xlsx</i>	XDBEAGQXdywat+kgRHpuVNvDV1oYPQTBu2ItDk PKWmQ=

\*\*\*

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели експертне оцінювання у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

*Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.*

Керівник експертної групи

**Віротченко Світлана Андріївна**

Члени експертної групи

**Болотнікова Алла Петрівна**

**Макарук Лариса Леонідівна**

**Дем`янченко Анастасія Сергіївна**